

Argentina Austral

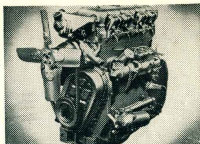


En el puerto Los Tepúes, Parque Nacional de Los Alerces.

EDICION DEDICADA A ESQUEL (Chubut)

en el Ejercicio 50°. de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

EL
ULTRAECONÓMICO
FERGUSON 35
CON MOTOR DIESEL



¡máximo rendimiento por hombre-hora!

Pruébelo con cualquiera de los casi 100 Implementos Ferguson de montaje directo o de tiro acoplado al extraordinario y único Sistema Ferguson, para apreciar la precisión de trabajo de este Tractor. Con la toma de fuerza mandada directamente por el motor o por la velocidad de avance del motor, se obtiene una mejor utilización de su potencia, mayor eficiencia de tracción y una definida economía. Los propietarios de tractores Ferguson son nuestra mejor recomendación.

- Rápido arranque bajo cualquier temperatura.
- Relación de compresión aumentada, 20:1.
- Mayor cilindrada, 2.258 cm. 3
- Nuevo Mecanismo de dirección, suave y eficiente.
- Soportes para montaje de implementos delanteros, traseros y laterales.

El motor de este Tractor ha sido diseñado para proveer mas fuerza con menos combustible. Con su excepcional torsión a velocidades relativamente bajas, se consigue una tremenda fuerza de arrastre—libre de marchas irregulares—con menos probabilidades de paradas al trabajar bajo cargas excesivas o inesperadas. Sus 37 HP proveen fuerza suficiente para las tareas agrícolas mas duras. Este Tractor le rendirá mas trabajo para Ud... de forma mas fácil, mejor y mas rápida.

- 6 velocidades de avance, 2 de marcha atrás (desde 1/2 Km. a 23 Kms. p.h.)
- Diferencial y piñón con engranajes cóncavo-convexos.
- Dimensiones tracha: de 1,22 a 1,93 mts. Circulo mínimo viraje 4,88 mts.

Informes, asesoramientos, demostraciones:

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

DONDE QUIERA QUE SE CRIE GANADO



es sinónimo de CALIDAD!

- Antisármicos • Garrapaticidas
- Lombricidas • Vacunas
- Remedios Veterinarios
- Insecticidas • Desinfectantes
- Productos para el Hogar

BONADO POR:

Edmundo Gillo

11 / 03 / 98

Consagrados por la preferencia de los ganaderos de todo el mundo

Si lleva la marca COOPER... es de confianza!

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER
SOCIEDAD ANÓNIMA IMPORTADORA Y COMERCIAL
25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES

Local de Ventas: Viamonte 529



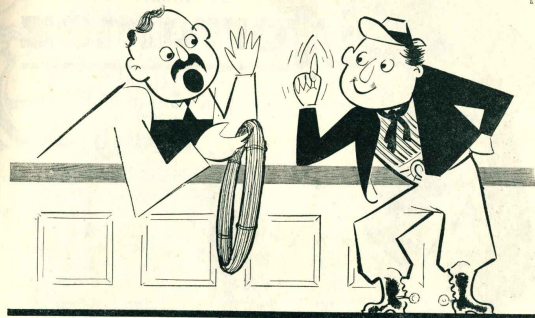
**La mejor
marea...
se impone!**



*Gran
Coñac Reserva*
 3ª y máxima categoría

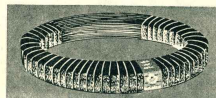
SEVIGNÉ
 BODEGAS Y VIÑEDOS SAINT REMY S. A.

cuando de alambre se trata...



...no quiero que me den "lata"!

exijo siempre



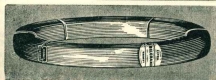
INVENCIBLE
SAN MARTIN

estos alambres
de ALTA
RESISTENCIA
con

**DOBLE
CINCADO**



INVENCIBLE
SAN MARTIN
de púas



BELGRANO

FABRICADOS POR
ELTRA
DISTRIBUIDOS POR
TAMET

Obtenga corderos sanos y buena lana



alimentando
sus lanares con
forramez

RL y L
EN COMPRIMIDOS

la alimentación científicamente balanceada para lanares, que por su fórmula integral - que contiene vitaminas A y D estabilizadas por un moderno procedimiento y Vitamina E (antisterilidad) - le asegura mejores servicios y más producción de buena lana.

FORRAAMEZ RL y L, por su presentación en comprimidos, agrega estos importantes ventajas:

- no se desbalancea
- no hay mermas ni desperdicios en los comederos
- de fácil manipuleo
- se conserva mejor
- es más asimilable
- los animales no ensucian la lana al comer

Racione
correctamente
con
forramez

RL y L
EN COMPRIMIDOS
RINDE 30% MAS
que los alimentos
en forma de harina.



MOLINOS RIO DE LA
PLATA S.A.

Dique 3 - Buenos Aires



Registro de la Propiedad Intelectual N° 552886
Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Dirección y Administración:
Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547
I. E. 33 (Avenida) 0503

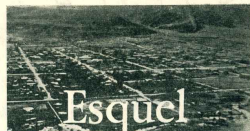
ANO XXIX - NUMERO 311

SEPTIEMBRE 1957

BUENOS AIRES

SUMARIO

Esquel	5
La ciudad argentina que prospera sobre el paradero del indio nómada	6
Los procuradores	6
Función básica cumple LA ANONIMA en Esquel	9
Una excursión de pesca al lago Menéndez del Parque Nacional de Los Alerces	13
Gracia y personalidad de Esquel	14
Sociedad Rural	16
Nieve en Esquel. - Notas gráficas	21
Otras instituciones	22
Inspección seccional 106 de escuelas y justicia letrada y legal	23
Treinta y cuatro años de vida municipal	27
Activo fomento de la raza caballar en la zona cordillerana	27
Los centros en Esquel	30
El periodismo	30
Los transportes	31
Cámara de Comercio, Industria y Producción	33
Maestros y escuelas	35
La enseñanza secundaria	37
Paraje que circunda a Esquel y Parque Nacional de Los Alerces	36
Diversas instituciones fomentan las actividades deportivas	38
Demonstraciones en Trelew	41
50 años de residencia en la Patagonia	43
Fecunda iniciativa vecinal en San Julián	44



Esta es la tercera edición de la serie que ha iniciado ARGENTINA AUSTRAL con motivo del ejercicio comercial número 50 de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, dedicada a los pueblos, ciudades y regiones de Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego, en los que está presente y en marcha nuestro esfuerzo comercial. Primero fué Puerto Madryn, por "el concepto de la influencia que tuvo en la colonización de la Patagonia Austral y en su inmediato desenvolvimiento", y luego San Julián, "cuya historia se desarrolla en su etapa formativa dentro del medio siglo que hemos comenzado a relatar". Ahora es Esquel, la más importante ciudad mediterránea de Chubut, capital natural de las ricas colonias andinas de Choltia, 16 de Octubre y Corcovado.

No elegimos al azar su nombre para hacerlo destinatario de esta entrega. Estaba implícitamente determinada esta fecha para la dedicación, porque señala desde qué instante de su vida quedaron acompañados nuestros pasos a su marcha. Este es el mes del cumpleaños de LA ANONIMA con Esquel, donde la Sucursal inició sus actividades el 1º de septiembre de 1918. Han transcurrido treinta y nueve años, sin que ninguna de las contingencias vecinales nos mantuviera indiferentes.

Un encadenamiento de motivos auspiciosos resuelven y fijan el derratero de Esquel. Tierras fértiles lo circundan. El problema del agua, tan agudo y angustioso en otros puntos del campo sureño, en aquellos valles no existe. Las tierras son regadas por diversas corrientes, y el suelo recibe buen caudal de humedad con la carga de nieve de los inviernos y los deshielos de la primavera. La vegetación es fácil y espontánea. El clima saludable. Soberbio el panorama.

Al cuadro magnífico que se condensa en las montañas, valles, ríos, arroyos, se adiciona el esfuerzo creador de sus 6.000 habitantes, absorbidos en el propósito de superarse para su propio interés y conveniencia general. El cercano e inmenso Parque Nacional de Los Alerces, para el que es la adecuada puerta de acceso, acrecienta la afluencia de turistas que pueden disfrutar de los encantos de la navegabilidad lacustre por entre una fronda mágica. De apasionadas excursiones de pesca por esos lagos y ríos acudados de salmones, truchas y pejerreyes, del andinismo y del esquí.

En la brevedad de su trayectoria, Esquel ha logrado delinear una robusta realidad presente con poderosas perspectivas de futuro. En las páginas de esta edición que le dedicamos, hay una visión de todo eso, aspectos diversos de los distintos planos de su dinamismo constructor.

Referimos también los principales acontecimientos que precedieron y subsiguieron a su fundación, que lleva implícito el homenaje merecido por sus pioneros, hombres y mujeres de la primera hora, que sobre la presencia primaria del indio se ajincaron en función de progreso.

ESQUEL



Francisco P. Moreno en 1880

La ciudad argentina que prospera sobre el paradero del indio nómada, como quería Moreno

Tifíense por sentado, sin que el dato haya sido controvertido, que el primer blanco que transitó por el antiguo paradero indígena de Esquel fué Fray Francisco Menéndez, de la Orden de San Francisco, en 1790. Estaba destacado en Chiloé cuando recibió el apoyo del virrey del Perú para cruzar la cordillera en persecución del mito de los Césares. Lo hizo. Caminó muchas leguas por esas regiones de ensueño y de leyenda, y regresó a Chile y Perú con la misma creencia que traxera.

Desde el lado del Atlántico, el primer blanco que avistó el anchuroso valle fué Francisco P. Moreno, y tuvo una predicción que se cumple. El 5 de enero de 1880, hallándose en los tóldos de su amigo el cacique Inacayal, cuyo hijo Útrac había vivido en su casa de Buenos Aires, al escribir al ministro Zorrilla dándole cuenta del viaje exploratorio hasta ese lugar y momento, formulaba este juicio y vaticinio sobre el futuro del valle de Esquel:

"Es uno de los más lindos parajes que he visto en la Patagonia, los campos se extienden en las lomas hasta largas distancias y los bosques que ocupan las rocas de la cadena del Oeste, destapan una avanzada hasta la planicie ondulada y en las orillas de la laguna la frutilla crece con lujo a la ciudad argentina ha de reemplazar al día el paradero del indio nómada".

Apuntemos que la posteridad ha podido tomar conocimiento de esta revelación del Perito Moreno por la lealtad de una joven nativa, hija de Inaca-

yal, a cuyo cuidado dejara el equipaje y sus papales, que un año más tarde fueron entregados en Viñeda, por un chasqui indio, sin que nada faltara. Esa decisión de aligerarse de equipo, confiándolo con sus cuadernos de apuntes en manos de la joven mapuche, resultó providencial, porque unos días más tarde tuvo que huir de los tóldos de Shahuque, apenas con lo puesto, para salvar la vida, que hubiera perdido irremisiblemente, pues ya la reclamaban los "espíritus consultados" por la hechicera del actuar en el País de las Manzanas.

En 1885 se efectúa la expedición Fontana, y comienza a tener principio de realidad la profecía de Moreno.

El jefe de la expedición, al recorrer con su mirada la vastedad de aquellos valles cordilleranos, tuvo la misma impresión de un futuro portentoso, y así lo consignó en sus memorias:

"En el primer momento uno se asombra de que tanta grandeza haya permanecido hasta hoy oculta a las miradas del hombre civilizado y laborioso. Pero, ¿quién hubiera supuesto que, después de la plaza inhospitalaria del mar y al pie de la cadena de los Andes, en la región más lejana y solitaria de nuestro Territorio, había de encontrarse esta extensión de suelo tan encantador por su forma, llena de riquezas naturales, con clima templado y saludable, regado en todas direcciones por corrientes de aguas inagotables".

"Aquí pueden vivir contentos y dichosos muchos miles de seres humanos que, en otras partes del mundo, lo pasan precariamente sin encontrar equitativa compensación a los esfuerzos de su actividad".

"Esta tierra producirá toda clase de cereales y en tal abundancia que tal vez exceda al cálculo que pudimos hacer: y en los campos y en los ríos podrán alimentarse y abreviar un número crecidísimo de ganado en general".

"El mayor entusiasmo no sería exagerado y deliberadamente nos abstenernos de establecer ninguna comparación porque no creemos que exista otra razón que la exceda en ventajas. Eramos treintidos personas procedentes de cuatro naciones distintas, y todas a una declaramos que no habíamos visto otro punto de la tierra en que las ventajas naturales que reclama la vida del hombre se uniesen de tal manera como acontecía allí."

LA EXPEDICION FONTANA Y OTROS ANTECEDENTES

Transcurridos los primeros veinte años de actividad en la Colonia Chubut, el progreso agrandaba las esperanzas y justificaba nuevas aspiraciones. Los primitivos colonos habían visto aumentado el número de habitantes al sumárseles otros contingentes venidos de Gales. Los que llegaron siendo niños en 1865 ya eran hombres jóvenes, con inquietos anhelos de independencia y porvenir. Realizábanse matrimonios, que al constituir nuevas familias necesitaban su hogar, su predio, su ganado. Las tierras en cultivo resultaban pocas.

La hacienda había aumentado mucho. En 1884 contaba la Colonia con 6.000 ovejas, 1.500 caballos, 8.000 vacunos. Ya podía pensarse en otras colonizaciones apoyadas en la holgura económica lograda por la Colonia Chubut.

Con ese propósito se hicieron algunas exploraciones. Así se ubicó el valle fértil de Colihué Huapi, colonizado alrededor de 1880, y nació la idea de reconocer la zona cordillerana, de la que se tenían referencias muy alentadoras. Breves incursiones siguiendo el sinuoso curso del río habían sido realizadas por los colonos, pero sin profundizar su avance. Los indios, que mercaban con la Colonia, resultaban, sin pensarlo, los más entusiastas propagandistas de la región occidental cordillerana, porque aparte de sus palabras y mímica ponderativas, lucían sobre la aureidad de sus vestidos adornos de oro y plata, visiblemente que hacía cundir con mayor vigor entre los jóvenes de la Colonia el deseo de ir a probar fortuna.

En el mes de noviembre de 1883, John D. Evans, hequiano en el desierto, con Richard B. Davies, John Parry y Zacarías Jones, resolvieron explorar el territorio no hollado todavía por ninguno de los colonos. La exploración se frustró a medio andar por el trágico episodio del Valle de los Mártires, del que solamente John D. Evans salvó la vida por la velocidad de su caballo malacra.

Cuando en 1885 llegó a Rawson en función de gobernador el primer titular del Territorio del Chubut, teniente coronel Luis Jorge Fontana, fué asediado por los colonos, desearos de explorar la región occidental. En el mes de junio una asamblea de vecinos designó a Juan M. Thomas para que entrevistara al gobernador y solicitara la debida auto-



Dos integrantes de la expedición Fontana y primeros pobladores de la Colonia 16 de Octubre. John D. Evans, baquiano en el desierto, que salvó la vida en el episodio del Valle de los Mártires por la ligereza de su legendario malacra, y Antonio Miguens, conductor de los carreteros de la expedición.

rización a fin de que una comisión saliera a reconocer el interior del territorio. El teniente coronel Fontana era un expedicionario de alma, y la idea le cubrió el corazón. Hizo el pedido al Superior Gobierno, y entretanto llegaba la autorización en el contacto diario con los colonos, compartía sus mismas ansias y sentíase acuciado por idénticos anhelos.

Como en el mes de setiembre no había llegado constatación de Buenos Aires, y los colonos no podían más con sus ansias, llevaron al gobernador una propuesta concreta y tentadora. Ponían a su disposición 30 hombres, caballos, herramientas, y 8.000 pesos. Fontana no hesitó, y la expedición quedó concertada. El 19 de octubre de 1885 partía el contingente, llevando 20 carretos con víveres para tres meses, 30 fusiles con 100 tiros cada uno, 260 caballos y 2 carretos con botica, instrumental y herramientas. Lo integraban: teniente coronel Luis Jorge Fontana, con sus compatriotas, los ciudadanos argentinos Pedro Derbes, Ramón Calvo, Gregorio Mayo, Ricardo Franco, Antonio Miguens y Robert Jones.



Teniente coronel Luis Jorge Fontana. A la izquierda, expedición Fontana que abrió las puertas de los valles cordilleranos a una nutrica colonización agropecuaria.



John D. Evans y sus familiares, fotografiados en 1896 frente a la casa que habitaron en la Colonia durante el viaje. El hijo mayor del baquinero de la expedición Fontana aparece montado en el famoso caballo malacra. No se ve.

Los generales John D. Evans, William L. Jones, Billie Thomas, John N. Jones, John Winn, Richard G. Jones, Evan Davies, Thomas G. Davies, James J. Thomas, David F. Roberts, John N. Thomas, John T. Jones, John Owen, John P. Jones, Jenkins Richards, Henry Davies, Zachariah Jones y John Davies.

Los alemanes Guillermo Katerfeld y Norman Paesing.

El norteamericano James Warrer.

El 25 de noviembre de 1885 llegaron al valle cordillerano que bautizaron 16 de Octubre, recordando la fecha en que el P. E. sancionó la ley de creación de los Territorios Nacionales.

LOS PRIMEROS COLONOS Y LA EXPANSIÓN DE LA COLONIA

Entusiastas descripciones de la fertilidad de aquellos valles, de la imponente suya montañas con yelmo de nieve en las alturas y un verde profundo en sus laderas boscosas, de la feracidad de la tierra, la benignidad del clima, formularon a su vuelta los expedicionarios, incitando la imaginación de la juventud de la Colonia Chubut, que con impaciencia hubo de contener sus impulsos de iniciar inmediatamente una corriente colonizadora entre la costa y la cordillera, hasta tanto el Superior Gobierno aprobara lo actuado y propuesto por el gobernador Fontana.

La aprobación apareció al darse en el mes de septiembre de 1886 un decreto creando la Colonia 16 de Octubre, concediéndose una legua de tierra a cada una de las primeras cincuenta familias que la poblaran. El acto oficial de la fundación lo efectuó el mismo gobernador Fontana en su segundo viaje, el 19 de febrero de 1888.

Poco después se abrían las puertas del desierto. En 1889 llegaron Antonio Miguens y Harri Jones, los primeros en poblar en la Colonia cordillerana, siguieronlos Martín Underwood, John D. Evans, Percy Worthon, Thomas Moran, Rees Thomas, David Griffiths, John Walter Davies, Evan Davies, Edward Jones, John Murray Thomas, William Lloyd Jones, y otros. Los precursores eran hombres solteros o solos, que llegaban para probar, sin arriesgar en el tanteo a las mujeres y los niños. Las familias comenzaron a establecerse pasado un par de años, en 1891, siendo las primeras las de Martín Underwood y Edward Jones.

La medición de las tierras de la Colonia se realizó entre los años 1904-1906, tarea a cargo de los ingenieros Adolfo Pigretti y Lázaro R. Molinari, de la División de Geodesia de la Dirección General de Tierras y Colonias. Amojonaron 50 lotes de una legua cada uno, cumpliéndose de esta manera la promesa de Fontana que hizo suya el gobierno nacional. Hallándose en esas tareas, recibieron orden de practicar la mensura del ensanche de la Colonia, entre el cerro Nahuel-Pan y el cordón Esquel, y trazar el ejido de un pueblo al norte del arroyo de este nombre, compuesto de solares, quintas y chacras, con calles y avenidas de 20 y 40 metros de ancho, respectivamente. El ensanche de la Colonia fue determinado porque en la región Esquel ya había varios pobladores dedicados a intereses explotaciones agropecuarias. Habitaron ese valle las familias de Guillermo Freeman, Hug Robert Chamber, Daniel Gibbons, Joseph Hughes, Tomás Austin, Ricardo T. Williams, Jack Hugh Hughes, John Bot, Ricardo y Leonardo Jenkins, Guillermo J. Roberts, Benjamin Roberts, Guillermo Delgado y Juan de Dios Troncoso.

El lugar de ubicación del pueblo lo determinó el ingeniero Molinari, cuya apreciación prevaleció ante el gobierno fernero a las peticiones que formulaban los pobladores de Sónica y otros parajes inmediatos, todos incluidos en que el pueblo se formara don ellos residían.

LA FORMACIÓN DEL PUEBLO

Por mandato del presidente Roca, que deseaba activar la radicación de poblaciones en la Patagonia, a principios de siglo, tirábase las líneas telefónicas que partiendo de Comodoro Rivadavia y Neuquén empalmarían en la Colonia 16 de Octubre. En 1906 ya estaba conectado el telégrafo entre la Colonia y Neuquén, operándose a través de una modestísima oficina montada en Sónica. Era su encargado el telegrafista Medardo Morelli.

Este funcionario, respondiendo a un impulso instintivo, dictado sin duda por su destino y por el dei pueblo que iba formando, cambió una noche el lugar de la oficina. A lomo de caballo llevó desde Sónica las baterías y demás elementos, y el 25 de febrero de 1906 efectuaba la primera transmisión desde el lugar que los ingenieros Pigretti y Molinari trazaban el ejido del pueblo Esquel.

Refiriendo este episodio dice una crónica local: "El traslado de la oficina telefónica se ha hecho sin autorización y no fué notado. Quiquiera por las autoridades del Correo, pero el gesto de Medardo Morelli determinó el desplazamiento de la población hacia el nuevo pueblo, nacido con la primera oficina pública nacional, que tuvo su cuna en una carpía cedida por la comisión de mensura.

Comenzó, a partir de entonces, la afluencia de pobladores. El pueblo trazado sobre la horizontalidad de la tierra empezó a poner de pie carpas, ranchos, casas. La constante y tenacidad de sus habitantes hizo la obra restante. Y hoy, como lo quería el Perito Moreno, sobre el paradero indígena se levanta una próspera ciudad argentina. Tiene un bello nombre, de agradable resonancia, pero de etimología sin explicación definitiva. Nuestro colaborador señor Gorraiz Belouqui, que ha indagado entre los supervivientes de las agónicas tribus comarcanas, le acuerda el carácter de una corrupción que quédase por palabra o frase, y se refiere a la *trenedad, tembladera*, viniendo a describir la verdadera situación actual del paraje, que era eso, precisamente, un suelo retumbante y completamente intransitable, como bien lo vieron y no lo han olvidado los primitivos pobladores.

Los precursores

Esquel ha tenido la fortuna, ayer y en el presente, de contar en el cuadro de sus habitantes con hombres pródigos y tenaces en el quehacer colectivo. Sus nombres los encontramos repetidos en todas las etapas del desarrollo lugareño. Los hallamos en el detalle de la prosperidad edilicia, en el funcionamiento comunal, en las actividades encaminadas a elevar los niveles de la cultura, en la formación de entidades recreativas, mutualistas y gremiales. Ellos entretejeran la malla del progreso, y activos y diligentes fueron transformando el caserío informal en esta villa de agradables contornos donde es posible la vida confortable, y que ya tiene jerarquía de ciudad.

Con este decir, no se niega lo que hay realizado el poder público nacional o territorial. No. El gobierno, con algunas disposiciones y obras, contribuyó a acelerar el adelanto de Esquel, pero el gran mérito corresponde a ese vecindario inquieto y decidido que ha contado en su seno con hombres acuciantes y pugnaces en sus afanes de progreso. Las obras están a la vista, y son un canto a la iniciativa y el esfuerzo vecinal.

De esos hombres quisiéramos ocuparnos en una síntesis biográfica, pero la plentitud del homenaje requiere que no haya omisiones, y ante el temor de incurrir en olvidos o silencios que seríamos los primeros en lamentar, nos abstenemos de intentar el registro de todos los que pueden figurar en primera línea.

Pero tampoco ese temor puede hacernos claudicar en el propósito informativo, y ese carácter le adjudicamos a esta nota en la que haremos una somera nominación de las personas que han quedado condecoradas como las iniciadoras de un hecho perdurable.

Mencionaremos a los que, con fe, entusiasmo, y también valentía moral, muy necesaria para afrontar la soledad, plantaron en Esquel el comienzo de la prosperidad que hoy califica a ese centro urbano como el de mayor pujante y significación de la cordillera austral. Comerciantes, industriales, universitarios, maestros, funcionarios públicos, ganaderos, agricultores: pujante vanguardia que se hizo presente cuando todo estaba por hacerse y el vigor del trabajo personal y la constancia en el sacrificio eran el único acervo real con que podían contar.

Los ingenieros Adolfo Pigretti y Lázaro R. Molinari, que realizaron el trazado del pueblo, ubicándolo previamente el lugar donde se halla emplazado.

Simón Whytti, constructor y propietario de la primera casa que se hizo en Esquel, la que va no existe. Se hallaba en las calles Belgrano y Sáenz Peña.

Medardo Morelli, que habilitó la primera oficina cuando en 1906, el día 26 de febrero, siguiendo los impulsos de su propia inspiración, trasladó el telégrafo desde Sónica a Esquel y realizó desde allí el único acervo real con que podían contar.

Los primeros carpinteros: Justiniño Mermoud y Amador Palma.



Medardo Morelli Simón Whytti Gumerindo Centeno

Los primeros herreros: Emilio Kubin y Remigio Montaña. Estos cuatro hombres oficiando de albañiles, levantaron las primeras casas de Esquel.

El primer comisario de policía, Eduardo Humbertoy.

El primer juez de paz, Santiago Villagrán.

El primer médico, doctor Ercolo Musacchio, que en el año 1907 se trasladó del valle inferior del Chubut y ejerció la medicina en Esquel.

Don Ervedo Rossi, "pioneer" en distintas actividades.

Los primeros panaderos, Mateo Anazábal y Vicente Aystarain.

El primer abastecedor de carne a la población, Tomás Freeman.

Carlos Tirol y Arturo Piz, que instalaron el primer horno de ladrillos haciendo más viable la construcción de viviendas para alojamiento de los nuevos pobladores que llegaban de distintos lugares del país.

Los señores Angel V. Moré, Juan de Dios Troncoso y Gumerindo Centeno, entusiastas del progreso, que como el tábano que preconizó Sócrates, mantuvieron latente el espíritu de iniciativa y no se daban tregua en las peticiones al gobierno en favor del poblado que se formaba.

El primer hotelero, Alfonso Valoglia.

Los señores Agustín, comerciantes, de Arturo Mamini, y los señores Armando Pérez Gabito, Roberto Pérez Gabito y N. Pérez Cantera, cuya casa comercial fué más tarde adquirida por la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia al iniciar su actuación en Esquel.

Los primeros maestros, Roberto Owen y Octavio María Torroja.

Doctor Ugo Roggero, ardoroso y humano, que ejerció la medicina con amplio espíritu solidario y luchó en todos los terrenos, con apasionamiento, por el progreso local. Director del primer periódico.

El primer taller mecánico, de Evan Lloyd Hughes, instalado alrededor de 1915.

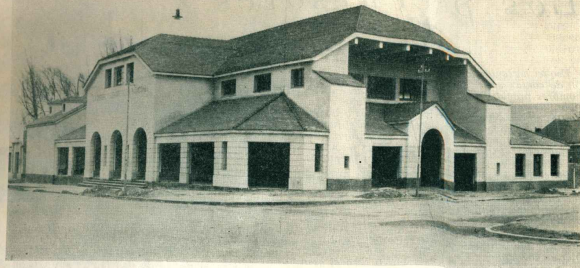
El primer farmacéutico, Enrique Anansto Coen.

El primer escribano público, Pedro Memphis Paredes.

El primer dentista, doctor Carlos Camusso.

El primer guardahúos del telégrafo nacional, Irineo Góitia.

El primer tipógrafo que paró las letras, armó e imprimió el primer periódico, Carlos Goya Viera.



EDIFICIO DE LA SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

Función básica cumple La Anónima en Esquel

La creación en Esquel de una Sucursal de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia respondió a un pensamiento progresista que ha alcanzado a través del tiempo su más cabal confirmación.

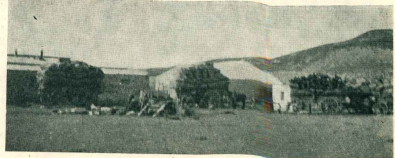
Dentro del conjunto de actos que significaron la efectiva incorporación de una zona extensa, rica y alejada al desarrollo económico-social, constituyó una medidas que reviste especial importancia.

Esquel fué una punta de lanza enclavada en el corazón del desierto. Fué cabecera de puente en la campaña por la conquista de lo desconocido. Fué la base de operaciones y de abastecimiento para llevar a cabo un propósito de progreso y bienestar. Ofreció las seguridades que necesitan los primeros pobladores de las valles andinos chubutenses y brindó luego aquellas otras garantías que fueron requiriendo, hasta hoy, quienes les sucedieron en la lucha constante por afianzar una posición y llevarla más allá.

Ha Renado Esquel cumplidamente su función de avanzada y, dentro de lo que ha sido y es tan magnífico anticipo de urbe patagónica, bella y fuerte,

✱

Cuarenta años atrás, los pobladores de los valles cordilleranos del Chubut tenían que realizar travesías de seiscientos kilómetros hasta Trelew y Puerto Madryn para sus abastecimientos. La Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, siempre dispuesta a aproximarse a sus clientes y colaborar con la entonces incipiente actividad rural, instaló casas en varios puntos, como Talagapa, Sorquínco, Tecka, que alhoraron a los pobladores molestias y preocupaciones. La fotografía de la derecha muestra un aspecto de lo que era LA ANONIMA de Tecka, y a su frente varios carros cargados hasta el tope.



pitoresca y activa, nuestra Sucursal ha tratado siempre, con invariable empeño, de realizar su propio cometido. Y si la decisión de instalarla pudo ser considerada, hace cuarenta años, un acto audaz, la persistente voluntad de mantenerla ha respondido a la primigenia idea de que Esquel crecería como un árbol de buena sombra que echa con firmeza sus raíces en tierra fértil.

PRESENCIA DE LA SOCIEDAD EN ESQUEL

El 19 de septiembre de 1918 se instaló en Esquel la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. Ya habían sido ubicadas algunas de sus casas en el interior, como las de Sorquínco y Talagapa, en Chubut, y las de Cañadón León, Lago Argentino y Esperanza, en Santa Cruz. Pero aquella institución el esfuerzo que hizo y el envío más fuerte hacia la Cordillera, allí donde la Patagonia se ensancha en forma que entonces parecía insuperable.



PERSONAL SUPERIOR Y DE EMPLEADOS DE LA SUCURSAL. EN EL CENTRO LOS SEÑORES ANTONIO DE MARCHI, GERENTE HASTA RECIENTE FECHA, AHORA EN TRELEW Y ALFREDO ARNOLDI, SU REEMPLAZANTE EN AQUELLA IMPORTANTE FUNCION

En los puertos ya se llenaba la misión específica del comerciante. Para actuar en forma que favoreciera la tarea de los pobladores de los sectores más lejanos —cuando nadie pensaba allí en los ferrocarriles, ni había caminos y las distancias resultaban enormes para carros de mulas y carretas de bucy— era indispensable que los centros proveedores estuvieran más cerca de aquellos.

Había que abastecer con regularidad a los que iban levantando minúsculas viviendas en el descampado, colaborando así con los que iban borrando, con sus pasos firmes, la palabra desierto en el mapa en formación de la Patagonia. Había que evitar a los pioneros la preocupación derivada de la soledad y el desamparo. El objetivo fué alcanzado con las ventajas positivas que ello comportaría.

En ningún instante el poblador que se adelantó con ánimo de ensanchar los dominios de la civilización dejó de tener, a mano, todo aquello que le era menester. Nunca, más tarde, el hombre rural o el habitante de los centros urbanos —que se fueron formando— carecieron de los elementos requeridos para construir su casa, alambrar su campo, dotarlo de molinos, completar sus instalaciones, mejorar su equipamiento mecánico y proveerse de cuanto necesitó. A la vez, nunca le faltó la asistencia amistosa y el respaldo financiero que pudo requerir.

(Sigue página 12).



Fotografías ilustrativas de la evolución del edificio de LA ANONIMA en Esquel. El automóvil y el transporte boynno indican la distancia en tiempo que nos separa de las dos épocas que acreditan. A la izquierda, la casa que en la misma esquina construyó la Sociedad en 1928, reemplazada el 2 de enero de 1944 por el moderno edificio actual, que implica una decidida contribución al incremento edilicio local.

CAMINOS Y VAN PEBORGH

G. I. F. y de M.
Sociedad Anónima (e.f.)

CONSIGNATARIOS

LANAS Y FRUTOS DEL PAIS

Oficinas:	Barracas:
25 de Mayo 252	Herrera 2412
T. E. 33-3908	T. E. 21-4197

BUENOS AIRES

Dirección Telefónica "CAMIVAN"

AGENTES DE ZONA

Guillermo L. Grimm: Puerto Madryn
*
Salmerón P. Fernández: Comodoro Rivadavia, Casilla 5393, Tel. 154
*
Eduardo Brook: Puerto Deseado, Casilla 99, Tel. 168
*
Arcal y González Rúa: San Julián, Casilla 83
*
Oficina Comercial Harris S. R. L.: Santa Cruz, Casilla 8, Tel. 1
*
Casa Rafal S. R. L.: Río Grande (Tierra del Fuego)
*
Oficinas en Río Gallegos

CAMINOS Y VAN PEBORGH

SATISFACCIONES RECOGIDAS EN LA MARCHA

Es interesante y agradable poderlo constatar desde esta altura del tiempo. En medio siglo de existencia, singularmente laboriosa, han habido motivos de profunda satisfacción. Esquel, en sus cuatro décadas de vida, ha hecho su aporte y sin duda habrá de persistir en lo que constituye una tradición. Sin duda ha sido y es así por la profunda penetración existente entre el espíritu de la población y el pensamiento que anima a nuestra organización. LA ANONIMA fué creada para la Patagonia respondiendo a un concepto de esta, idea a la que hemos guardado y seguimos guardando verdadera fidelidad.

No podría ser de otra manera. Jalones bien visibles, constituidos por los hechos salientes en nuestra marcha a través de los años, señalan con precisión una línea conductiva, que naturalmente enlaza pasado y presente para proyectarse en el futuro.

En todas partes hemos tratado de ser lo que era indispensable ser, sobre todo como fransuto de una fe inalterable en los destinos de la Patagonia. Así ha sido y es LA ANONIMA en Esquel, comprendida por su población y alentada a seguir en una trayectoria que es natural se identifique con la de los pueblos, porque son hombres y mujeres de la Patagonia los que fundaron la Sociedad y quienes le han sucedido en las tareas que supieron tan donosamente llevar a cabo los fundadores.

Desde nuestra Sucursal en Esquel hemos puesto empeño constante para llegar hasta el poblador más distante como al vecino más modesto. Hemos atendido al suministro importante y difícil de aquel, como al modesto y fácil de este otro. Lo hemos hecho con el mismo espíritu y el hecho de haberlo realizado a satisfacción de quienes allí lejos o aquí muy cerca nos lo requirieron, nos ha brindado una profunda satisfacción. Y esto es lo que más nos importa.

Naturalmente, hemos crecido con el desarrollo de las zonas rurales y el progreso de los centros urbanos. Fué posible esto porque nos mantuvimos en el impulso innato, renovado al avanzar con el andar del tiempo, que no debe ser fatiga sino activación y superación. Un signo de esa evolución paralela puede observarla el lector a través de las ilustraciones que dicen de nuestro concurso al mejoramiento edilicio de Esquel, no como un alarde, sino como una comprobación de cómo pensamos que la Sociedad tiene contraído un compromiso al cual se hace honor no sólo con una actividad específica, por muy importante que sea, sino con otras inquietudes, que en ningún instante han de quedar de lado.

NUESTROS GERENTES

El primer gerente de la Sucursal Esquel fué el señor Antonio Martínez Fernández, que ejerció el cargo hasta mediados de junio de 1928; una década, siendo reemplazado por el señor Teófilo Vizcarra.

El 31 de agosto de 1933 fué designado gerente el señor Antonio De Marchi, que fué substituído por el señor Hens G. von Lucken, al cumplir un período de cinco años en el cargo.

A mediados de septiembre de 1939 fué designado el señor José Font, que permaneció al frente de la Sucursal hasta finalizar 1950, en que lo reemplazó el señor Antonio De Marchi, que por algunos años volvió a la anterior función. Desde hace pocos meses ejerce la gerencia el señor Alfredo Arnoldi.

Una excursión de pesca al lago Menéndez del Parque Nacional Los Alerces

Por NARCISO A. DE LEÓN
Para ARGENTINA AUSTRAL

Desde mucho tiempo atrás, en nuestras andanzas de pesca por los lagos Futalaufquen, Verde y Kruger, veníamos conversando con el señor Erik Gornik sobre una posible excursión al lago Menéndez, con el objeto de explorar sus aguas en busca del grande —como los aficionados llamamos a esa codiciada y esquivada pieza que por su volumen ha de darnos satisfacción y récord.

Del 5 al 11 de marzo realizamos la excursión. Partimos desde Los Tepales bien temprano, y antes de las 3, hora en que tradicionalmente se hace sentir el viento y el oleaje en Punta Brava, pasamos el difícil recodo, atravesamos el río Arroyanas, con bajo nivel por la intensa sequía, llegamos al lago Verde y de aquí nos trasladamos al Menéndez. Elegimos el lugar e instalamos el campamento.

Somos tres: Gornik, el jovencito Helmut Thuman que pasa sus vacaciones con Gornik y se distrae en lides de pesca, y el que esto escribe. En el centro del campamento bien pronto Julgura una reconfortante fogata, y mientras nos entonamos con unos mates, se doró un anadito. Cuando estamos cuando nos llega una visita que se incorpora al grupo. Es un hermoso pajarillo llamado "Chuco". Le arrojamos migas de pan y, sin temeroso, a medio metro de distancia, lo picota tranquilamente, recorre después la charca como investigando de qué se trata, y se queda con nosotros...

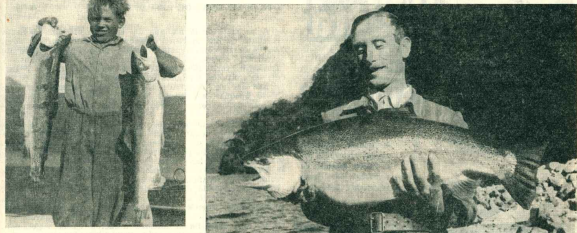
EL PRIMER "PIQUE"

Nos ubicamos en la desembocadura del río Cisne que descarga sus aguas en el lago Menéndez. Transcurrió una hora, dos, tres, y nada. Gornik es el primero en anunciar: "¡pique!". Helmut y yo recogimos y nos transformamos en atentos espectadores; nos delicia la lacia. ¡Grande!, anuncia el pescador, y efectivamente es así. La pesca dura quince minutos. El pez, que es una trucha Arco Iris, aprovecha la corriente para defendernos; Gornik, maestro en estas lides, acciona maravillosamente su caña.

Un hombre lento pero potente va cansando al pez, que por momentos parece enturquecerse y se sacude violentamente, saca hilo y buje. Se aleja, veinte, treinta, cincuenta metros, y vuelve a recoger y bombear; no hay que apresarse, el freno está flojo como para que al tirar se lleve



El autor de la presente nota, Narciso A. De León, muestra satisfecho dos magníficos ejemplares pescados en aguas del Parque Nacional de Los Alerces.



El aprendiz de pescador, Helmut Thuman debió maravillosamente, y aquí muestra otro pez, ya madras en una intensa jornada.

El guardaparque de lago Verde, Alud Jones, experto en pesca, muestra el soberbio Arco Iris de 12,300 kilos, obtenido en el lago Menéndez, y que constituye el récord sudamericano para la temporada 1950/51.

hilo y no corte; hay que cansarlo primero, cualquier maniobra en falso puede aprovecharse por el pez y huir. Varias veces está casi en la red, pero se sacude, se retuerce, se voltea hasta lo profundo, salta fuera del agua, y vuelve a tirar y sacudirse y revolotear... Finalmente, cansado, vencido, panza arriba, se entrega y entra en la red de mano.

Lo contemplamos maravillados. Es un macho de 7.900 kilos. Tiene este brillante debut nos vamos de noche a la carga con todo entusiasmo. Dale que va... echurritas, flafifán, hot-shot, cambiamos colores, hacemos casting, trolling, moscas, nos movemos de lugar, ponemos en práctica todos nuestros recursos y habilidad para atraer el pique, tira y tira... En las primeras horas de la tarde, cansados y sin un solo pique más, nos vamos a comer.

MOMENTOS CULMINANTES

Más tarde nos trasladamos al desagüado norte del cerro Torrecillas, porque no queremos ahuyentar los peces del río. Ahora el afortunado ya no tiene que iniciar su casting obteniendo un poderoso pique; y se nos van de entrada cincuenta metros de hilo; intento ajustar el freno lo tenso; a que este chico y el pez me vade el real, Gornik, mi aconseja no hacerlo. ¡No se atreve, bombardeo hacia canastero, me dice; así lo hago. Me voy en varias veces. Tira cuatro metros de seis kilos; filanca hacia me lentamente, pero no toques nunca el freno cuando estás con un pique. Escucha al maestro atentamente. Aseguro mi pez en el agua y luego de fumar un cigarrillo y descansar unos segundos preparo la caña para seguir pescando. En ese instante me sorprende un violento chisquido en el agua. Es un pique que ha tenido Gornik, ubicado a unos veinte metros de mi lugar; todo el pique y el pez se desplaza hacia donde yo estaba, dando un salto tremendo a unos cuarenta metros aguas adentro. Fué un hermoso espectáculo; brillante en el aire, parecía una sarta de plata. Magníficamente prendí otro cigarrillo, dejó la caña y me dispuse a delatarme con el espectáculo que resultó emocionante. Ubicado sobre las rocas, tenía a mis pies aguas cristalinas y profundas y pude ver al pez todo el tiempo luchando por salvarse. No era muy grande (cuatro kilos), pero hermoso,

**Su auto merece
LO MEJOR...**



ACUMULADORES
Lizard
osbo
ALFA

Tres productos de inimitable calidad elaborados por el **Fábrica Argentina de Acumuladores Willard**, le más importadora de Sudamérica

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

cerdo y de un colorido reténegro. ¡Y qué gran luchador! Así el que me estaba viendo, por momentos, me quedaba y me quedaba; muchas veces vino sobre el hilo sin dar tiempo al tira a recoger y quedaba libre de la presión de la caña desorientando al pescador que no sentía su resistencia. Otras veces, luego de hacer el mismo juego, se volvía raro, se movía de lugar y procuraba que yo me fuera a caer a chasquear el hilo y tomaba de sorpresa a Gornik, que no esperaba ese tiro. Así luego quince minutos, bravamente, y hasta para sacarlo del agua su trabajo, me quedaba usando en el tiro se sacó así tan violentamente que se soltó el único anillo que le quedaba prendido y estuvo a punto de caer al agua.

Estos peces son los que hacen prendido en el afortunado que estábamos en tan cuadros, los convierte este deporte en uno de los más maravillosos y de los más cultivados en el mundo. Lograr un pez así, después de intensa lucha, y en un ambiente de tanta emoción, nos tomamos y lo todo de la naturaleza, deja un recuerdo imborrable y grato.

DE CARA AL CIELO

Con esa conquista terminó la pesca del primer día. ¡Glorioso año! Tres peces con veinte kilos en total!

Satisfechos, regresamos al campamento, y ante un juego brillante y acogedor, mientras se expandía una agradable atmósfera de comida, entre mate y mate, comentamos alegremente las actuaciones de la jornada. Nuestro huésped, el payador "Chuco", curioso y atrevido, se acercó al juego a curiosear y luego de un rato se estuvo entre nosotros, como escuchando la conversación.

Después de cena, larga conversación; el disco plateado de la luna espolvoreaba tonalidades cenicientas en la noche, tranquilizó el lago; alegró el chisporroteo de la leña; prontitud en la atmósfera, una preansiosa para una charra prolongada. Gornik, ansioso, profunjo, lírico, viajero del mundo, relata con fruición. Su alma de artista ha plasmado, como paisajes, cada momento, todas las facetas de la vida. La naturaleza brava, impenetrable y bella donde ha vivido, lo hizo filósofo. Allí, entre bosques, ríos, lagos y nieves, la vida no presenta problemas; el alma se satura de belleza y serenidad; se limpia de las escorias del mundo cotidiano; se purifica y se convierte en inagotable fuente de paz.

Yo he pasado allí, junto al Menéndez, horas enteras sin dormir, con la luna sobre mi rostro, y a la vista de siluetas y las sombras de los árboles milenarios, mudos testigos del discurrir del mundo, y he sentido que mi alma se cubría de paz.

OTRAS ESCENAS DE PESCA

A las siete de la mañana del segundo día nos despertó el canto de un "Martín Pescador", apostado sobre el bote. Yo estaba en la confortabilidad plácida, mi cuerpo de estilizado cuerpo es un formidable pescador. Aombrá y maravilla verlo lanzarse al agua como una flecha y surgir en contados segundos con un pez en el bote.

Ese día nos dirigimos al lago Cane, cruzando el hermoso bosque del Aleraz Norte en el que abundan los alerces de cuarenta metros de altura y tres de circunferencia.

Al sendero que nos los lagos Menéndez y Cane lleva, por hermosos lugares. En un recodo nos sorprende una salida de agua, de imponente violencia. Se tiene la sensación que el río pasara por un embudo y saliera a presión por entre las rocas.

Este lago Cane es de extraordinaria belleza, con sus aguas cristalinas y un hervor colorido de alerces, ventisqueros, y circundado por un bosque virgen, entero, inviolado, y en su entrada, en profundas y tranquilo, el fuego del hombre. Gornik toma apuntes y ya vemos esta hermosa muestra ubicada en alguno de sus magníficos cuadros.

En las tardes, cuando se desahoga la voz del viento. Tapida, densa, impenetrable. Por doquier enormes helechos milifloros como adornando ese parque natural que Dios puso allí, entre lagos, ríos, y nieves eternas, augusto refugio del silencio.

Regresamos. Y cuando está por languidecer la tarde

La pesca es apasionante y absorbe toda la atención del que la practica, pero no tanto como para no sentir las remotas estrepitosas estonaciones. Y aquí los vecinos de Aled Jones, Narciso A. De León y Erik Gornik, tomando mate, aperitivo, cigarrillo, mientras aguardamos se dora un audito en su campamento del lago Menéndez.

nos vamos a pescar en la desembocadura del río. No tengo suerte y estoy atorado. Regreso a poner el anzo para los vena y caudillo. Cuando Gornik y Helmut vuelven me reventan la novedad. Este último ha pescado un enorme Arco Iris de nueve kilos. La lucha fué imponente, pero el pibe debió a la campen.

No quedamos admirando el respetable tamaño de la nueva pieza, y llamándonos la atención que con sólo cuatro pescados obtenidos ya hemos reunido 29 kilos. En esa zona por lo visto, predominan los ejemplares de 15 a 25 kilos. Esto nos incita, y resolvemos realizar una gran exhibición al día siguiente. Y la hacemos. Nos atrevimos con Recorremos la ribera del sudoeste, el brazo Aleraz Sur y los desagües del Torrecillas. Hacemos algunos tiros, y hacemos truchas filosas y pejerrey, llegando a la conclusión de que en este lago no hay Arco Iris chicos; son todos grandes, quizá porque sus aguas resultan adecuadas para su subsistencia por provenir de ventisqueros, muy ricas en alimentos y oxígeno.

En noche Gornik detuvo nuestros paladares con un filete de trucha criolla a la manteca.

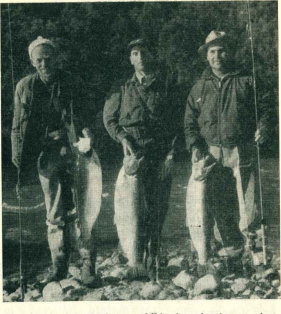
LA GRAN EMOCION

El día 9 amanecé despejado y sereno presagiando un día feliz, y así sentí. Resolvimos curchar la cañada del río. Cruzamos haciendo trolling en todas las direcciones, después nos ajustamos para entrar casting y anzo. Al cruzar la corriente del río pasé un momento clavado en el anzo, cuando con un arisco tiro sin hallar resistencia, quedo con la caña, recojo suavemente y bombardeo varias veces hasta que por fin siento una fuerte resistencia.

—¿Tarea una pieza chica, le digo a Gornik.

—Otra que chica... responde en el momento que se desahoga el pez a una velocidad extraordinaria y me saca ochenta metros de hilo mientras mi caña levantada y firme vibra en el aire y el reel cae como locamente.

Me quedo en silencio, escuchando la corriente, y comienzo la lucha. Saca fuera del agua varias veces con consecuciones que tanto me impresionan como me entusiasman. Me hace crecer una resaca impresionante. Con las cañas casi perpendicular le presento ligal oposición y no dejo de accionar, tratando de controlarlo con la mayor suavidad; lenta pero persistentemente voy ablandándolo, teniendo cuidado de que en algún momento falso traza a desprenderse el anillo. Tomándolo cerca, en dos oportunidades, se sumerge profundamente y queda el hilo vertical, siendo peregrino porque al recogerse se pasa al otro lado del bote, cruza por la hélice y el hilo puede cortar. Transcurren veinte minutos, y por último se entrega. ¡Brutal, está en el record! Me quedo en silencio, pensando, luego me atrevo a percibir toda la soberbia resultante. Después de morderlo con un golpe de cuchillo en el anzo, despena el único anillo que le queda en la boca, me siento a observarlo. ¡La verdad que es grande! Pero, ¿cuánto pesará? Lo colocamos en la balanza de mano y quedamos sorpresos.



Tres expertos pescadores exhibiendo voluminosos ejemplares extraídos de las aguas del Parque Nacional de Los Alerces, tan ricas en truchas y salmones de aguas frías. Son ellos Erik Gornik, guía experto, Abail pescador y artista del pince, el guardaparque Aled Jones, y nuestro colaborador Narciso A. De León.

El "bicho" supera la capacidad de la balanza que es de diez kilos. Tenemos que cortarlo en trozos para pesarlo por partes, y dá 10.800 kilos.

El momento de pescar ha quedado ampliamente satisfactorio.

UNA SEGUNDA EXCURSION

Complacidos de las jornadas vividas, de la maestría del panorámico, de la buena pesca, de la cordialidad del pequeño grupo, desarmamos el campamento, nos despedimos de "Chuco" y regresamos a Los Tepales programando otra excursión para Semana Santa, desde el 11 al 21 de abril, esta vez en unión del subdirectivo del Parque, señor Lozada Acuña, y del guardaparque del lago Trew, señor Aled Jones.

Llegada la fecha desde Trew, donde residí, distante setecientos kilómetros de Esquel, Gornik me aguardaba con el bote cargado, de modo que bajé del auto y subí a la embarcación. Fuimos a acampar al mismo lugar de la vez anterior, y allí se presentó el simpático "Chuco", revoloteando en nuestro campamento como si quisiera saludarnos.

Detallar esta excursión sería repetir circunstancias semejantes. Sólo direé que el resultado también fué espléndido, aunque sufrí una gran derrota: Aled Jones batió mi record de 10.800 kilos con una trucha Arco Iris de 13.200 kilos en el desagüe norte del Torrecillas, resultado record absoluto de la Argentina y sudamericano para la temporada 1966-67. Logró esa pieza con un filete horizontal, está de otro con hilo de nylon de 8 libras marca "Ashaway".

En esta misma jornada cobramos otras piezas de buen tamaño.

Ahora las cañas descaenan en sus fundas, y nosotros conocemos los momentos vividos asistiendo que llegue noviembre para renovar tan magníficas excursiones por esa región de ensueño, donde en esta época se acumula la nieve que surge surtidor de aguas cristalinas. Los ríos, los lagos, los cerros, los bosques, los valles, los campos, renovando la presencia de ágiles, sutiles, espléndidos ejemplares que nos dan felicidad y disfrutamos de que podemos esta dichosa parte de la pesca de portu.

Trelew, agosto de 1967.

Gracia y personalidad de Esquel

Ubicándonos en ese balcón del Nahuel-Pan, tan propicio para una detestosa contemplación del fructivo valle que circunda a la ciudad, de tierra fértil y buena, y del que emerge una gran fuerza económica, se obtiene impresión acabada de la robusta expansión urbana de Esquel, que cumpliendo su predestino de avanzar se extiende durante apreciable trecho junto a las ramorosas aguas del arroyo homónimo y trepa por los juincos peninoses cuestas arriba. En sus contornos de grandes amensuras, montañas, bosques, riachos, conforman un panorama riante, renovado por el prologado ea us, en el cual los coleccionistas de "pajares onitos" encuentran los mejores ejemplares.

En medio de ese marco de cautivante sugestión, la traza urbana destaca características vigorosas, y por sus calles circula una actividad creciente y de acentuado ritmo progresista. La ciudad, que comenzó a integrarse con despaiguadas castas de barro y peje y otros elementos igualmente primarios, a los que debió recurrir el hombre en la hora inicial del poblado acuciado por la perentoria necesidad del techo guarecedor, exhibe ahora, a la vera de sus amplias calles, una edificación compacta, sólida, moderna, en la que destacan su fisonomía varios edificios de majestuosa silueta, así el Banco de la Nación Argentina, el de la Sociedad Anónima Im-

portadora y Exportadora de la Patagonia—con sus grandes techos inclinados para que sirvan de tolda a la nieve—y muchos más, en un estilo regionalista en el que la madera de los bosques cordilleranos pone una nota de tipismo y originalidad. El propósito renovado va desplazando los viviendas vetustas. Acogedores chalets de airovas líneas y frentes floridos salpican y matizan el conjunto urbano. El vecindario se rodea de comodidades para hacer más amable la vida.

Este incesante proceso evolucionista de Esquel es una consecuencia del sentir amoroso por el lugar del nacimiento o de adopción que experimentan sus habitantes, a quienes el progreso lugareño les expande el pecho de satisfacción. Cuenta con una hermosa plaza, banco, importantes casas comerciales, confortables hoteles, diversas reparticiones públicas, servicio de aguas corrientes, de electricidad, de salud, buenas escuelas, cuarteles, una industria en formación empinándose hacia el futuro, y una fuerza vital máxima que llega desde el campo.

Pero a medida que Esquel ha ido ampliando el registro de sus voces, renacidos con la incorporación de valores humanos y espirituales llegados de todos los rumbos en táctica coincidencia de destino, ha acelerado el paso de su marcha buscando ponerse a tono con los imperativos de la época. Venos así al vecindario, extendidas sus alas hacia las zonas de la cultura, teniendo iniciativas y prohiendo actos y entidades que iluminan el nombre de la ciudad y recomiendan la capacidad de sus habitantes ante el juicio de los observadores.

Es así que el progreso edilicio y económico está hermanado con una constante puya buscando más altos niveles de cultura. La población no se rebasa de intereses materiales con olvido de los cuidados que se deben al espíritu, dándose un amable equilibrio que facilita el desarrollo de una labor cultural y social de simpáticas proyecciones. Varias obras e iniciativas han logrado prosperar. Una sintética relación de las mismas pondrá al lector en posesión de los conocimientos básicos para formar una opinión bien sentada sobre las vistas vecinales más allá del aspecto material de la superación lugareña. El conjunto es pequeño, pero no por eso deja de valorizar la presencia de una inquietud superior que constituye un acervo ponderable y significativo.

Ubicado a la vista del suntuoso panorama cordillerano, y en el cometido de una naturaleza en la que se asocian lúgubres tramos con bosques seculares y altas cumbres, Esquel ha atraido temporarily y alternadamente a no pocos artistas del pincel, que han observado aquello con amor y comprensión. La población les ha acogido con afecto invariable, con generosidad, facilitándoles la oportunidad de gustar la íntima emoción del paisaje y volcarlo en sus telas. Luis Radice, Indalecio Pereyra, Reinaldo Antinze, Erico Gornitz, saben de ese aprecio.

La presencia de estos y otros artistas y la gratificación de naturaleza tan pródiga, ha sido un ali-

ciente para numerosas personas, que paulatinamente van integrando un conjunto apreciable de aficionados a la pintura, la fotografía, la filmación, es decir, las artes y medios de captación del paisaje. Esos amateurs no están aislados ni se los olvida. Las exposiciones de la Peña Michay lo atestiguan.

La Peña Michay es una de las creaciones auspiciadas debidas a la iniciativa de vecinos de Esquel. En su breve trayectoria ha realizado salones de artes plásticas y juegos florales, demostrando aquellos y este torneo, que allí residen no pocas personas dadas a las creaciones estéticas y líricas y amigas de la expresión literaria. Pintores, poetas y musicistas ignorados hasta entonces, revelaron en esos certámenes.

Hace ya veintitún años, casi en la media vida de Esquel, nació la Casa de Cultura, el 8 de febrero de 1936, y con altibajos en la intensidad de su obra, debido al mayor o menor dinamismo de los hombres, dirigentes circunstanciales, pero sin claudicaciones en el propósito, ha realizado una tarea que puede calificarse de excelente. Ha propiciado muchas reuniones, conferencias, recitales, y dio vida a la Biblioteca Nicolás Avellaneda, que cuenta con un caudal bibliográfico superior a tres mil volúmenes.

Otros frutos de esas preocupaciones por la cultura, han sido la Asociación Cultural del Magisterio, el Círculo de Periodistas, el Círculo Médico, y la creación máxima: el Instituto de Enseñanza Secundaria, que realizó una obra de manifiesta significación.

Estos y otros aportes, constituyen motivos de orgullo para la ciudad y sus habitantes.

Como toda población cosmopolita, en la que alternan latinos con árabes, germanos, sajones, etc. la de Esquel es abierta y cordial, franca y afectuosa en la bienvenida y la hospitalidad. Cuenta con locales para fiestas, y estas resultan animadas e interesantes.

La convivencia social ha promovido asimismo algunas iniciativas afortunadas que destacan un meritorio sentido de solidaridad humana. Así, por ejemplo, el Patronato de Menores, obra piadosa que jerarquiza a las damas que han trabajado y persisten en su mantenimiento y eficacia.

Las colectividades extranjeras, como ocurre siempre, están también agrupadas en entidades multuolistas. La Asociación Española es de enjundia y posee un magnífico local; igualmente ponderable es la Asociación Siria de Beneficencia.

Las cooperadoras escolares señalan un acabado ejemplo de probada calidad moral. Congregan, entre todas, muchas voluntades, y llevan desarrollada una acción que les recomienda, no solamente por su colaboración con la escuela y el maestro, sino, y notoriamente, en la ayuda al niño necesitado.



Donde Pajarito "se posa", el tiempo no pasa...

Desde hace más de un siglo... en todas las latitudes del mundo... Pinturas, Esmaltes y Barnices PAJARITO simbolizan la más eficaz conservación de exteriores e interiores. Sus colores hermosos y resistentes y su notable poder cubritivo, hacen de PAJARITO la marca preferida para todo trabajo de pintura.

PINTURAS - ESMALTES - BARNICES

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA. S. A.
Av. Belgrano 1477 - T. E. 37-2058 - Buenos Aires
Fábrica: Avda. Agüero 3075 - T. E. 22-1261/65 - Avellaneda.

PIERNA & PERDIZ

FERMENTACION NATURAL

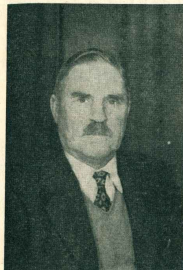
SI QUIERE QUE SEA LEGITIMO
PIDALO POR SU NOMBRE:

"PIERNA & PERDIZ"

PRODUCTORES:
ANGEL M. ESPINO & HIJOS
LUJAN DE CUYO - MENDOZA - R. ARES

SOCIEDAD RURAL

Una institución de arraigo que secunda con eficacia el progreso regional



Sr. EMRY'S HUGHES
Presidente de la Sociedad Rural de Esquel y progreso de la población de la zona.

Local propiedad de la Sociedad Rural de Esquel, amplio, cómodo, bien ubicado, donde la entidad realiza sus importantes certámenes ganaderos, prestigiados por la calidad de los productos y las altas cotizaciones obtenidas.



Merece destacarse por su finalidad progresista la obra realizada por la sociedad Rural de Esquel, pensada entre las instituciones semejantes que funcionan en las provincias surleñas. Desde el comienzo su labor ha sido acertada, como firme y eficaz su marcha, transformándose en noble nexo coordinador para el mejoramiento y desarrollo de la ganadería en la órbita de su actuación.

En esa región cordillerana, lo mismo que en otros sectores de la Patagonia, durante demasiado tiempo hubo un marcado empirismo en la actividad ganadera, librada exclusivamente al arbitrio individual de los pobladores. Fueron años de desorientación, en que los sistemas de crianza y cuidados de las haciendas, sobre todo las majadas, eran completamente precarios. La falta de experiencia y versación técnica resultaban factores negativos que conspiraron contra la evolución feliz de la ganadería, máxime por el aislamiento en que vivió el poblador, impedido a causa de las ingentes distancias para tomar contacto con quienes podían orientarlo hacia una explotación más racional y adecuada al medio.

La agremiación del ganadero en las sociedades rurales que fueron surgiendo en este y el otro lugar, tuvo significación trascendente y decisiva, porque esas sociedades no solamente contemplaron con amplitud los problemas de la actividad campesina, sino que propendieron hacia una superación real en todos sus aspectos. Los certámenes anuales han sido estimulantes e instructivos, y entre estos se destaca por su importancia numérica y cualitativa, en constante mejoramiento, la exposición anual de la Sociedad Rural de Esquel.

FUNDACION Y PROPOSITOS

El acta fundamental de la Sociedad Rural de Esquel lleva esta fecha: 9 de marzo de 1925. Cuenta 32 años, edad que en esa actividad y aquellas regiones acreditadas indudable veteranía y hablan de una actuación sólida y segura. La asamblea fundadora contó con la presencia del señor Manuel Costa, gobernador entonces del Territorio del Chubut que realizaba una gira por la región pre-cordillerana y, hallándose en Esquel, quiso alentar con su presencia y su palabra tan conspicua decisión de los ganaderos.

Los propósitos básicos que promovían su creación y a los que debía ajustar su actividad la flamante ins-

titución, quedaron expresados en siete puntos, que comprenden el fomento de las industrias madre dentro de la actividad campesina; secundar toda acción que las beneficiara y propender a la unión moral y mutual entre ganaderos, agricultores e industriales, contribuir al adelanto técnico y económico de la ganadería, agricultura e industrias afines, realizar exposiciones, estimular la iniciativa privada y prestar colaboración a las autoridades en todos los actos destinados a la defensa de los intereses agropecuarios.

Nombres vinculados al progreso de Esquel desde sus días iniciales encontramos en la nómina de personas que auspiciaron la iniciativa y rubricaron el acta de fundación: Vicente Calderón, Ezequiel Rossi, Antonio Brum, Alberto Caso Rosendi, Medardo Morelli, Ugo Roggero, Vicente Aystarán, Juan Goya, Angel V. Moré, Antonio Miguens, E. B. Phillips, Richard Jenkins, Fernando Solano, Antonio Martínez, Leopoldo San Martín, Ben-Garzon, Mauricio P. Humphreys, Ernesto Humphreys, Benjamin P. Roberts, Guillermo Roberts, Martín A. Underwood, Elias Owen, Caradog Jones, Eduardo Moisés Hunt, Francisco E. Deporte, Elias J. Owen, Mihangel G. Ap Iwan, Roberto Pérez Gabito, George R. Pryce, Victoriano Arizabalaga, Ramón Vila, Emilio Corball, Salim Assis, Juan Freeman, Richard Clarke, Pablo Gallet y Pedro Carroque Miguens, y además el gobernador del territorio señor Manuel Costa.

CONSTITUCION Y AUTORIDADES

Dos años después de aquella asamblea, el 12 de abril de 1927, quedó constituida en condiciones de marcha. El 25 de julio de ese mismo año el Poder Ejecutivo de

El Sr. Enrique Esquivel, propietario de "Los Manantiales", dirige personalmente los trabajos en su establecimiento ganadero. La obra para lo sorprendente en un momento de sus tareas.



Dos prestigiosos pobladores de la zona de Esquel. Arriba, el señor Armando T. Suárez y a la derecha el señor Juan Goya.



Residencia familiar en el establecimiento ganadero fundado por John D. Evans y que actualmente su hijo, el señor Milton Evans.



CABANA
MARIA BEHETY
DE
CARLOS MENENDEZ BEHETY e HIJOS
Rio Grande Tierra del Fuego

Venta permanente de reproductores Corriedale de Pedigree y Puros por Cruza

Administración:
Avda. R. S. Peña 547 - 1er. Piso - T. E. 33-5083
Buenos Aires

F.A.M.
FAIRBANKS-MORSE
EL MOTOR "Z"

El motor económico de utilidad múltiple

Este robusto motor "Z" de baja velocidad suministra fuerza barata para una gran variedad de usos en la granja y la industria.

El "Z" es el motor más simple y económico del mundo. Los costos de su funcionamiento y cuidado son exigidos porque el dueño puede atender a casi todo su servicio. Su robusta construcción con materiales de alta calidad garantiza muchos años de servicio indefectible.

Los motores "Z" Fairbanks Morse se presentan en tamaños de 2 a 30 hp, para funcionar con gasolina, kerosina, combustible de tractor (o gas natural donde se halle disponible).

Informe - Demostraciones - Asesoramientos

La Animina

★ **LA CARENA**
PINTURA DE BUQUES

Calle Pi y Margall 1048 U. T. 23 - 4000
BUENOS AIRES

Residencia familiar del señor Emrys Hughes, en su estancia "El Kakei", importante establecimiento ganadero de la zona de Esquel.

la Nación otorgó la personería jurídica, aprobando los estatutos propuestos.

La primera comisión directiva, que tuvo el encargo de poner en marcha a la Sociedad Rural, cumplir los trámites iniciales, agrupar voluntades, asociarlas, dar en fin una señal inequívoca de vida y acción, estuvo así formada:

Presidente, Vicente Calderón; vicepresidente, Antonio Martínez; secretario, Pedro Carroque Miguens; tesorero, Fernando Solano; prosecretario, Fernando Moises Hunt; vocales: Juan Goya, Antonio Brun, Melarado Morelli, Mauricio Humphreys y Juan Freeman.

A esta comisión sucedieron otras. Hombres de la primera hora los encontramos en comisiones sucesivas, mostrando una tenacidad inquebrantable en la acción. Todas las comisiones destacaron el mismo afán de dar fiel cumplimiento a los postulados básicos, y así pudo la Sociedad Rural, como un árbol altivo, hincar sus raíces profundamente y ensanchar su copa.

IMPORTANTE LABOR CUMPLIDA

En los 32 años que van corridos desde su fundación, mucha es la tarea cumplida por la Sociedad Rural de Esquel, y en forma tan acertada y eficaz que, como antes hemos señalado, hoy se ponderará entre sus similitudes de todo el sur:

Los intereses, necesidades y deseos de los trabajadores del campo zonal han sido plenamente comprendidos, captados en su esencia y satisfechos. Ha promovido lo que era fundamento de su ser: la evolución progresista de la actividad ganadera, acreditada en los estimables productos que en caudal tan pareja se crían en esa región, donde el último cuarto de siglo ha registrado un avance incensurable, como bien ha podido verse en los certámenes ganaderos locales y sobresaliendo también cuando han debido competir en los torneos realizados en otros puntos de la Patagonia y Palermo. Las exposiciones de Esquel ya tienen nombradía continental, y la excelencia de los productos que allí se crían, principalmente en Merino Australiano, logran una demanda tan acuciada que entre los interesados en su adquisición provoca pujas monetarias de notables resultados, como las registradas en el mismo Esquel, en Comodoro Rivadavia, y otras ferias similares.

Aparte de ese empeño triunfante en propiciar certámenes donde la emulación juega un rol importante y es factor que interviene en el mejoramiento del desarrollo ganadero, la Sociedad Rural de Esquel ha sido útil a la región en que actúa con múltiples iniciativas. No ha permanecido ajena ni indiferente a nada que sirviera al progreso material y cultural, y por eso disfruta de tanto predicamento. Ha sido en todo momento una institución de mirada alta y hacia adelante, comprensiva y anhelo de la prosperidad regional a la que ha servido y lo sigue haciendo con gesto amplio.

NIEVE EN ESQUEL



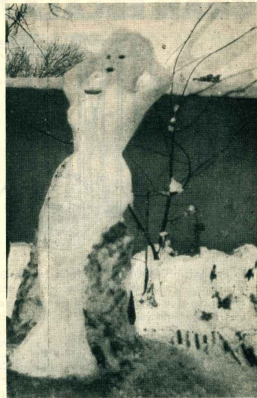
Muchas veces en invierno, las calles, las casas, los árboles, se visiten de blanco. En la fotografía superior vemos la Avenida Aibar después de la última nevada.



Blanqueado por la nieve aparece el monumento al Libertador, erigido en Esquel por el ejército.



Un sendero de la plaza alombrado de blanco, y blanco se ha tornado el verde profundo de los cercos vegetales.



Cuando cae esa nieve mansa, con copos despañosos y separados, los niños experimentan la dicha de un juego delicioso. Forman muñecos de nieve y bolas que al rodar se agrandan hasta tomar un volumen extraordinario. Este muñeco fué fabricado en un santiamén por chicas de Esquel en ocasión de la última nevada del reciente invierno.

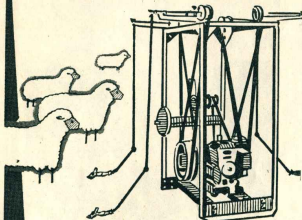
EXTRA BUENOSIII

AMERICAN CLUB

EXTRA

20 Cigarrillos

¡ESQUILAS EN GRAN ESCALA!



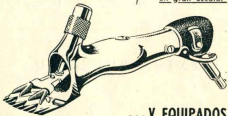
La Esquiladora COOPER posee todas las ventajas y adelantos técnicos que son imprescindibles para cumplir con seguridad y eficacia lo que debe ser un trabajo especializado y, por lo tanto, perfecto.

EQUIPOS SEMIPORTATILES

de 2, 4, 6 y 8 tijeras, que se alistan y transportan fácilmente. Con brazos y tijeras "Galgo" importados.

EQUIPOS FIJOS

a correa en V y embrague a cono revestido de corcho, totalmente importados, para la esquila en gran escala.



... Y EQUIPADOS CON LA FAMOSA TIJERA "GALGO"!

con su correspondiente peine y cortador. Totalmente importada. Silenciosa, liviana y de mínima vibración!



EMILIANO ZAPATA
Gerente de la Sucursal
Esquel del Banco de la
de la Nación.

JUAN RAMON BECERRA, Jefe de la oficina de Correos y Telecomunicaciones de Esquel.

OTRAS INSTITUCIONES

Cuenta la ciudad de Esquel con diversas instituciones de distinta producción y carácter, que mucho tienen que ver con la dinámica de su prosperidad. El Banco de la Nación Argentina funciona en Esquel desde el 10 de octubre de 1925, y en la última década contribuyó al realce edilicio con un gran edificio al que hacemos referencia en otro lugar. Desde su instalación ha contribuido con su sistema crediticio al desenvolvimiento de la pequeña industria, el comercio y las actividades agropecuarias.

Están presentes en Esquel la Administración Nacional de Bosques con el Distrito Forestal del Chubut, dependencia que resuelve todo lo atinente a la conservación y explotación de los bosques, asunto



Edificio del Banco de la Nación

de suyo importante en una región donde funcionan varias aserraderos de los que salen por año apreciables cantidades de madera para la capital federal y otros puntos del país. Igualmente provechosos en esa región de señalada calidad ganadera es el funcionamiento de la Veterinaria Regional dependiente del Ministerio de Agricultura, como lo es asimismo la oficina que atiende todo lo relacionado con las tierras fiscales. Otras reparticiones públicas presentes son el Ministerio de Salud Pública con una delegación zonal, Obras Sanitarias, Dirección General Impositiva, Gendarmaría Nacional, Correos y Telecomunicaciones, etc.

En materia de sanidad, cuenta Esquel con un servicio de Asistencia Pública dotado de ambulancia, un hospital regional con capacidad para 40 camas, un Centro Materno Infantil de 12 camas, y es asiento de una Delegación del Ministerio de Salud Pública, que cumple una importante labor y tiene la supervisión de varios establecimientos diseminados en distintos lugares de la provincia.

INSPECCION SECCIONAL 10. DE ESCUELAS

Tiene asiento en

Esquel

y jurisdicción en

todo el oeste del

Chubut



Sr. Alberto Viboud

Con jurisdicción sobre un vasto sector de las zonas sur y cordillerana del oeste del Chubut, funciona en Esquel la seccional décima de escuelas, dependiente del Consejo Nacional de Educación. El total de escuelas que comprende su alcance territorial, es de 89 en actividad, que reúnen casi siete mil alumnos de ambos sexos. Son atendidos por 80 directores y 219 maestros; en algunas de esas escuelas, director y maestro único se confunden en una sola persona.

Los establecimientos educacionales dependientes de la seccional décima funcionan en 70 edificios fiscales, construidos para servicio escolar, otros 8 que han sido cedidos gratuitamente por vecinos desinteresados y altruistas, y 3 que lo hacen en casas alquiladas.

La seccional se integra con 12 personas, y en la actualidad desempeña con carácter provisorio el cargo de inspector seccional el señor Alberto Viboud, a quien secundan, como inspectores de zona provisorios los Sres. Juan Abdala Chajey, Benedicto Mateos y Pedro Ramón García; secretario Arturo Barros; subcontadora a cargo de la contaduría, señora Blanca E. Martínez de Santiago; auxiliar contaduría, señora Aurora C. Olivera de Spagnolo; auxiliar de secretaría, señorita Estela Rosa Rossi. El servicio de ordenanza es atendido por Marcos y Francisco Arbe.

JUSTICIA LETRADA Y LEGA



Sr. Dionisio Cirilo Suárez

En el año 1923 creóse el Juzgado Letrado, debido principalmente al empeño puesto en las gestiones por el doctor Lorenzo Amaya. Este tribunal ha resultado el grave problema que significaba para los pobladores cordilleranos el traslado a Rawson por cualquier trámite judicial. El primer juez de este tribunal fue el doctor Ramón Castillo (hijo). En la actualidad desempeña las funciones de Juez de Paz, el señor Dionisio Cirilo Suárez.

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.

LAVALLE 348 - BUENOS AIRES - T. E. 32-9481/9485

OPERA EN:

VIDA

INCENDIO

PERDIDA DE BENEFICIOS

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ACCIDENTES PERSONALES

TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, Llacustres, Terrestres y Aéreos y Cascos de Embarcaciones)

AUTOMOVILES

CRISTALES

ROBO (En casas de familia y locales de negocio)

GANADO

RESPONSABILIDAD CIVIL

FIDELIDAD DE EMPLEADOS

ALHAJAS Y PIELES

DANOS POR AGUA

CARROS

VALORES EN TRANSITO

EQUIPAJES

REGADERAS AUTOMATIZADAS

DIRECTORIO

Presidente	Sr. Francisco Orocyen
Vicepresidente	Dr. Juan Carlos Pincaso
Secretario	Dr. Clodomiro Hilarret
Tesorero	Sr. José Marinucci
Director titular	Dr. Carlos A. Menéndez Behety
"	Dr. Juan Carlos Nougués
"	Sr. Otto Tolderlund
" suplente	Dr. Carlos Brum Menéndez
"	Sr. José A. Lackey
Sindico titular	Dr. Alfredo D. Olachaca
" suplente	Ing. César Menéndez Behety

THE COOPER STEWART ENGINEERING CO.

Moreno 970, 4º. Piso - Buenos Aires - T. E. 38-5890

FERRETERIA FRANCESA

S. A. Com. Ind. Inmob. y Financiera



CASA UNICA POR SU VASTO SURTIDO

Herramientas de calidad para todas las industrias - Herrajes para construcciones y muebles - Metales - Quincallería - Cerrojería de lujo - Bazar y menaje - Artículos rurales - Implementos para jardines - Sanitarios - Pinturería y Artes decorativas

CARLOS PELLEGRINI 47

T. E. 35, Libertad 2021

C. T. A. 85 Central

BUENOS AIRES

Treinta y cuatro años de vida municipal

Preocupación de bien público denotaron los concejos que actuaron desde 1923

Preside en la actualidad la Junta Municipal en Esquel, el señor Tomás Harris.



De las cinco poblaciones chubutenses con jerarquía de ciudad, Rawson, Trelew, Puerto Madryn, Comodoro Rivadavia y Esquel, la más joven es la mencionada en último lugar. Acaba de doblar el medio siglo, y que son cincuenta años en la vida de un pueblo? Apenas un soplo. Pero en la brevedad de ese soplo es tan importante la obra realizada por sus habitantes, los de antes y los contemporáneos, que permite a la ciudad mostrar el perfil de un progreso bien definido y lucir una capacidad de iniciativa vecinal que no deja dudas sobre el futuro ponderable hacia el que avanza.

También es Esquel, de las cinco ciudades aludidas, la que más tarde comenzó a contar con gobierno propio. Hasta 1923 no tomó el vecindario el manejo de la cosa pública. La fecha de constitución de su Municipalidad es del 3 de abril del año citado, cuando se reunieron los concejales electos y labraron el acta número 1, cumplimiento de esa manera con las disposiciones de un decreto que había dado el 26 de febrero el gobierno territorial, siendo su titular el doctor Oreste Franzone.

Para llegar al gobierno propio tuvo que transcurrir tiempo y afuir población, y entretanto funcionaron comisiones delegadas por el gobierno del Chubut.

Primera Comisión de Fomento

En el año 1919 culminaron las gestiones que realizaban los vecinos de mayor notoriedad para que el gobierno territorial creara una comisión que mirara por los problemas urbanos. El pueblo crecía, y sus necesidades también. La gobernación atendió el pedido, y el 19 de julio de aquel año designó para integrar los cargos a los señores Medardo Morelli, Viam-

te Avestarán y Cecilio Mac Williams. Medardo Morelli la presidió y cumplió una labor muy provechosa. Los servicios públicos vitales, el cuidado de las calles, la higiene de la población, fueron sus principales preocupaciones y realizaciones. Claro que eran limitadas sus posibilidades de gobierno, y por eso sus mismos integrantes se transformaron en portavoces del anhelo colectivo de que se reconociera a Esquel facultades para darse un gobierno electivo. Contaba con todos los recaudos exigidos por la ley.

Pero pasaron cuatro años antes de que se le concediera municipio electivo. Ya en marzo de 1920 tenía casi mil quinientos habitantes. Estaba, en dos mil cuando en 1922 se realizó el acto eleccionario. Hubo 500 empadronados, y dos listas salieron a disputar el sufragio popular. Triunfó la encabezada por el doctor Ugo Roggero, ca- balrero que tuvo gran influencia en la zona y decidida como eficaz actuación en favor de la evolución progresista de Esquel en todos los órdenes de su actividad y crecimiento.

Constitución de la Municipalidad

Librada aquella primera batalla comunal y consagrados los electos: Ugo Roggero, Juan Goya, Antonio Bran y José E. Salsamendi, por la mayoría, y Cecilio Mac Williams por la minoría, celebraron reunión constitutiva el 8 de abril de 1922. El acta número uno del, en el respecto, entre otras cosas: "Se reunieron en sesión prorrogatoria bajo la presidencia prorrogatoria del doctor Ugo Roggero a las diez y seis horas y media. De común acuerdo se nombró secretario prorrogatorio al señor Antonio Bran, hasta tanto se elija el titular. Ato seguido se procedió a la elección de presidente, in que dió lugar a dos votaciones que dieron el siguiente

resultado: primera votación, doctor H. Roggero, dos votos; Emilio Salsamendi, dos votos. En blanco, un voto. Segunda votación, doctor Ugo Roggero, tres votos y José Emilio Salsamendi, dos votos, siendo proclamado el doctor Ugo Roggero como presidente del Concejo Municipal. Ato seguido los concejales prestaron el juramento de ley ante el señor presidente y el presidente procedió en la misma forma ante el Concejo. Se procedió al sorteo de los dos miembros que durarán en su mandato por un año, resultando sorteados los señores A. Bran y José Emilio Salsamendi".

Agrega el acta número uno que a propuesta del concejal Bran se dispuso enviar telegramas de salutación a las autoridades nacionales y territoriales, y a las municipalidades de Trelew, Rawson, Gaimán, Belavon, Puerto Madryn y Comodoro Rivadavia.

Deserción y cesantía

Un episodio notable en este primer gobierno comunal lo tenemos en la circunstancia de que un presidente, doctor Ugo Roggero, no pudo finalizar su mandato. Tuvo serios descuerdos con los demás integrantes del Concejo, y un buen día resolvieron aplicarle un artículo del reglamento interno y quedó cesante.

En cambio, el señor José Emilio Salsamendi había desertado, pues sólo ocurrió a un sesión.

Otra muy importante

Recorriendo las actas de lo actuado por aquel primer Concejo Municipal.

yerba
**NOBLEZA
GAUCHA**

pal, se obtiene una precisa impresión de la intensidad del trabajo realizado por sus miembros, que bien merecen el reconocimiento de la población.

En efecto, vemos que nada que fuera necesario al progreso local escapó a la peregrinación y al deseo de hacer de los conejales. Y no se detuvieron ante problema, por grave que fuera. Así vemos que reclamaron la instalación de aguas corrientes, planearon la adaptación de máquinas para arbolar las calles, practicaron la nivelación y el arbolado de las plazas públicas, dispusieron los fondos necesarios para construir un puente sobre el arroyo Esquel, peticionaron la instalación de una usina para el suministro de luz eléctrica, determinaron la nomenclatura urbana mediante una comisión designada especialmente y que integraron el concejal señor Brun y los señores Roberto Garó Vidal, Antonio Marín y Arturo J. Despontin.

Hombres de progreso y de visión

Desde aquel primer Concejo Municipal, han pasado por la comuna de Esquel muchos vecinos, todos ellos señores de una sana pasión de bien público. Uno ha conseguido destacar más su obra que otros, y en la hora de la actuación hubo los que resultaron objeto de críticas y apasionos, cosa natural e inevitable en la función pública, pero juzgados todos ellos a distancia del primer ecualismo de la ciudad y con la seriedad necesaria, se los reconocen los servicios prestados en bien del progreso comunal y que actuaron impulsados por un sano deseo de prosperidad comunal.

Actualmente, la Municipalidad de Esquel está regida por una junta de

siete miembros designados por la Intervención Federal en Chubut. Preside esa comisión el señor Tomás Harris y la integran los señores Domingo Beato, Hermenegildo Pasquali, Arturo Morgaz, Arturo de Pararú, Fausto Mombelli y Mauricio Humphreys. Todos ellos vecinos muy apreciados. Sección de secretario, el señor Ramón Gozáiz Belouqui.

Los concejos formaron desde 1923 hasta hoy de la manera que detallamos:

1923 — Presidente Ugo Rogezco y vocales: Cecilio Mac Williams, Antonio Brun, Emilio Salasamendi y Juan Goza.

1924 — Presidente Félix Gabiño, Evan Lloyd Hughes y Ezequiel Rosati.

1926 — Presidente José Williams y vocales: Antonio Brun, Alfonso Valogía, Francisco Garrido y Ugo Rogezco.

1927 — Presidente Antonio Brun y vocales: José Williams, Pedro M. Pagliacci, Francisco Garrido y Alfonso Valogía.

1928 — Presidente Francisco Carrido y vocales: Luis A. Vallejo Burros, Juan Castellani, Alfonso Valogía y Emilio Salasamendi.

1929 — Presidente José Emilio Salasamendi y vocales: Luis A. Vallejo Burros, Juan Castellani, Alfonso Valogía y Mario De Vicenti.

1930 — Activo de comisionado el señor Leónidas Alemán.

1932 — Presidente Leónidas Alemán y vocales: Antonio Criado Lirio, Ventura Gómez, Angel Peláez y Santiago Baroni.

1933 — Presidente Ventura Gómez y vocales: Angel Peláez y Juan Castellani.

1934 — Presidente Juan Castellani y vocales: José Méndez, Ventura Gómez, Medardo Morelli y Guillermo Diamantina.

1935 — Presidente Manuel Sánchez Gutiérrez y vocales: Ventura Gómez, Ezequiel Rosati, Medardo Morelli y Guillermo Diamantina.

1936 — Actuaron dos comisiones, dos, los señores Pavellini Peña y el letrado.

1938 — Presidente Benito Buellín y vocales: Arnaldo Maza, Juan Casto, Luis Pablo Caffey y Luis Ruiz Lavín.

1939 — Presidente Miguel Angel Gallardo Menéndez y vocales: Luis Ruiz Lavín, Claudio Zarfanz, Juan Castellani y Guillermo Diamantina.

1940 — Presidente Armando Cavero y vocales: Guillermo F. Diamina, Alfredo Martínez y Miguel A. Gallardo Menéndez.

1941 — Presidente Juan Goza y vocales: Armando Cavero, Luis Ruiz Lavín, Tomás Castairs y Alfredo Martínez.

1943 — Presidente Juan Goza y vocales: Nemesio Sánchez, Tomás Harris Whitty, Tomás Castairs y Armando Cavero.

Comisionados — Desde mediados de 1943 se sucedieron los comisionados municipales. El 13 de agosto del año citado asumió en tal carácter el señor Mario Sánchez Clará. A fines de 1943 se hace cargo de la comisionatura el señor Antonio Criado Lirio.

En 1945 el señor Antonio Zilio, y desde 1947 los señores Dalmiro Brolat (en dos oportunidades), doctor Adolfo Repetur, doctor Perito Manghi, Walter en dos ocasiones, y en la actualidad, como se dice más arriba, una junta presidida por el señor Tomás Harris.

Activo fomento de la raza caballar en la zona cordillerana

Una obra trascendente ha realizado el Jockey Club de Esquel, y persiste con éxito

En su asamblea general ordinaria del 19 de marzo de 1934, la Sociedad Rural de Esquel, por el voto unánime de los socios presentes, sefiores Juan Goza, Dr. Nicomedes Amaya, Juan Freyre, Mihangel G. An Iwan, Leónidas E. Alemán, Antonio Brun, José M. Torres, Carlos Rivero Crespo, Eduardo Molise Hunt, Camilo Tróisi, Ramón Vill. Tomás Larriñaga, Basilio Tomás, Emilio Dalser, Manuel Criado-Piñero, Roberto Savio, Escrivano Pedro M. Pagel, Dr. Arturo J. Despontin y Pedro Arce, aprobó un proyecto pre-entendido por el vicepresidente de la institución, Dr. Nicomedes Amaya, para asegurar la implantación de un hipódromo en Esquel, conforme a la ley 11.247 y sus decretos reglamentarios, y ello con miras a un funcionamiento restringido, limitado a los meses de verano, tal como se realizan actualmente, todas proporciones guardadas, los grandes "manifes" de Ascot, Newmarket y Epsom en Inglaterra, de Deauville, Trouville, Le Touquet, Chantilly y Autoulet en Francia, de Opatowitz en Bélgica, de San Siro y Roma en Italia, y en Uruguay la "gran semana hípica de enero".

El petitorio, basado en los armases, de fomento "cabal", incremento del turismo, promoción del caballo de guerra, etc., fue redactado por el socio honorario de la institución, Dr. Nicomedes Amaya, a quien se confió la misión de arrendar a las autoridades nacionales competentes, y a este caballero se debe el haberse llevado a buen término el proyecto presentado a la asamblea general mencionada anteriormente por su hermano el Dr. Nicomedes Amaya, hoy fallecido, a su "reverso del cual", en su calidad de fundador, todos los años el club local para caballos S.P.C. sobre el modelo del Gran Premio Carlos Pellegrini, ni le va su nombre.

Y así, todos los febrero de ese oficio en oficina hasta que la "v", fue a Esquel, en abril de 1937, de 8.5, el entonces ministro de Agricultura de la Nación, Dr. Miguel Angel Cárdenas, en el famoso "decreto de suertería", permitió actualizarse. Con el loable fin de que no desapreciera esa obra meritoria, un grupo

de la Nación No. 118.487, se autorizó, conforme a la ley No. 11.242, de hipódromos, y sus decretos reglamentarios, a la Sociedad Rural de Esquel para hacer funcionar un circo de carreras en el departamento Patafónica del entonces Territorio Nacional del Chubut, durante el mes de febrero de cada año. Era poco y, económicamente, el período anual autorizado resultaba escaso y no ofrecía perspectivas económicas, dificultad que resultó sanada con un nuevo decreto, No. 20.192 del 19 de Julio de 1947, elevando el número de reuniones a 25 por año.

Se necesitaron varios años para llevar a cabo la ardua tarea de conseguir, adquirir el terreno necesario, que debía ser de luz suficientemente amplio y a proximidad de Esquel, y una vez adquirido cercarlo en todo su perimetro con alambre teleado, y finalmente, sobre planos del jefe de pista del Jockey Club de Buenos Aires, trazar las pistas de carreras y de entrenamiento y construir las empalizadas, los edificios para jueces de raya, pabellón de anot. tribuna, servicios sanitarios, servicio veterinario, etc.

Recién en enero de 1943 se dió por terminada la obra indispensable para permitir la inauguración del hipódromo, lo que se realizó en el mes de febrero del mismo año. El entusiasmo fué enorme y la concurrencia de caballeros competidores muy nutrida. Esa obra, por lo visto, y cabe merecerla, la acción técnica y desinteresada del ingeniero Luis Hipólito Giacometti, trazó las pistas, y del ingeniero Ernesto Zabalata, que dirigió la construcción de los diversos edificios, a lo que debe agregarse el entusiasmo de la comisi6n directiva.

Y así, todos los febrero de cada año, el hipódromo prosiguió en el desenvolvimiento de sus actividades hípicas. Cuando el año 1948 causó entre un cierto número de asociados de la Sociedad Rural una corriente contraria a esas actividades, y en la asamblea general de ese mismo año se resolvió su suspensión definitiva, el presidente, con el loable fin de que no desapreciera esa obra meritoria, un grupo

DON ANTONIO BRUN

Autor de la presente crónica rememorativa y calorífica de la creación y funcionamiento del Jockey Club de Esquel, fué don Antonio Brun. Al recordar la y reiterar para utilizarla en esta edición, lejos estábamos de suponer que su publicación no podría venir el autor. El fallecimiento de don Antonio Brun ha sido en realidad lamentable, una pérdida real para la población de Esquel, a la que sirvió desde tantas esperas y con tan invariable eficacia y destreza personal. Era el prototipo de todo Esquel, y su deceso ha conmovido a todos.



FERNET-BRANCA
UNICO EN EL MUNDO

Señora...

Luego de una cena hecha por Ud. como una obra de arte, bajo el signo del buen gusto, sirva a sus invitados un exquisito licor de

Instalada en la Argentina en 1896, destilla y elabora sus licores finos siguiendo fielmente las fórmulas y los métodos de la Casa Cassinier de Francia. Mismas marcas - misma producción - misma reconocida calidad.

RECOMENDAMOS:

- TRIPLE SEC Curacao blanco - ANISETTE - LIQUEUR JAUNE - CHERRY BRANDY - APRICOT LICOR - a la vainilla - LA PRUNELLE licor de ciruelas - ANIS MAZARINE licor de monjes - CREME DE CACAO CUSNIER "De Luxe" - DUBB ORANGE Curacao dulce - MERISETTE licor de guindas.

CANDIDO LORENZO

COLCHONERIA

Tapicería y cortinas para buques en general

812 - NICOCHOEA - 814 - T. R. 23 B. Orden 8004 BUENOS AIRES

de pobladores encañados por los socios de la Sociedad Rural que estaban en distensión con la resolución tomada resolvió fundar el Jockey Club de Esquel, al que fué concedida la personería jurídica por decreto N° 26.977 del 27 de octubre de 1947 y por decreto N° 4.553 del 1° de marzo de 1950 se dio sin efecto la parte pertinente de los decretos N° 118.807 del 15 de noviembre de 1937 y N° 20.912 del 12 de julio de 1947, por los que se autorizaba a la Sociedad Rural de Esquel para hacer funcionar un hipódromo

en el departamento Patagónico del Territorio Nacional del Chubut, con un máximo de 25 reuniones anuales, autorizándose al Jockey Club de Esquel para los mismos fines y las mismas condiciones.

Finalmente el P. E. de la Nación por decreto N° 9.869, de fecha 29 de mayo de 1952, aprobaba el boleto de compra-venta del hipódromo con todas las mejoras incorporadas en el mismo, firmado por la Sociedad Rural y el Jockey Club.

En el mes de diciembre de 1950, de acuerdo con el boleto de compra-venta mencionado, el Jockey Club de Esquel se hizo cargo del hipódromo, y desde esa fecha, con sólo una interrupción de dos años en 1954 y 1955 por causas políticas, no ha cesado de funcionar normalmente con carreras para caballos mestizos, extraoficiales, y para caballos sangre pura de corrientes oficiales. Los premios hasta el año 1953 fueron financiados con los subsidios concedidos para mestizos por la Comisión de Superintendencia de Hipódromos, y para sangre pura con los del Jockey Club de Buenos Aires. En la actualidad la entidad sigue tramitando su acogimiento a la ley respectiva.

En una inspección reciente, practicada por dos altos funcionarios del departamento Hípocondromo de la Secretaría de Beneficencia Nacional y Capital, se ha comprobado la estricta aplicación del Reglamento General de Carreras en la parte correspondiente a los hipódromos patrocinados, el funcionamiento correcto, técnico y administrativamente del hipódromo, así como también el alto grado de mantención de la raza caballar en la zona, debido a la influencia mejoradora de reproductores que han llegado hasta Esquel para competir en las pistas oficiales y han quedado despararrando su sangre generosa entre la raza equina.

La ubicación del hipódromo, a sólo dos kilómetros del centro de la ciudad, sobre la ruta nacional a Trevelin, entre un fértil valle, y su aspecto general ofrece un panorama agradable. En todo su largo curso el camino está protegido del viento predominante cuadrante oeste por varias hileras frías de álamos y en el padock va, los árboles con flores y arbustos crean la vista, como así también una cañosa atmósfera, todo natural bien cuidado hace grata la permanencia en el lugar.

Las características del hipódromo son las siguientes:

PISTAS: para carreras con un desarrollo de 1.685 metros, en forma de alipse, con un ancho de 20 metros en la recta de 500 metros, y 15 metros en la recta onesta. La pista de carreras tiene una particularidad que la hace la más brava del país: una pendiente de 3 % en la curva noroeste sobre más o menos 400 metros, que se radica en un tiempo de carrera de 9 segundos más, en término medio.

Beba siempre



Blanca Negra

Especial

que los tiempos anotados en los otros hipódromos del país.

Para entranamiento: con un desarrollo de 1550 metros y un ancho uniforme de 15 metros.

Torre JUECES DE RAYA: de material cocido, en la parte baja para jueces de raya, y la parte alta para el comisario de carrera.

TRILUNA: de madera con una capacidad para 500 personas.

PABELLON SPORT: de material cocido con 8 ventanillas para vendedores y 5 para pagadores, y comedidas para el cajero y el jefe de pabellón. Posee sus eléctricas.

Servicios Sanitarios: de material cocido, contriguos al pabellón de sport, en su zona corriente.

SERVICIO VETERINARIO: con un amplio salón de material cocido.

EMPAZADAS, BRITES, etc., en todo su desarrollo la pista de carreras está cercada por empalizadas de madera en ambos lados, y los bretes de alambre ligero permiten la separación de los caballos por sexo.

El primer presidente de la institución fué el escribano Pedro M. Paggi, y el primer presidente de la Comisión de Carreras el Dr. Nicanor Amaya. Hasta febrero de 1952, durante tres meses de junio de 1953, ocupaban esos puestos los señores Antonio Bran y Eugenio Paredes Espoñda, respectivamente.

Crie
HEREFORD
astado y
mochó; con el toro más barato obtendrá el ternero más caro.

LOS CULTOS EN ESQUEL

La obra salesiana



El venerable padre Juan Muñoz, misionero de Don Bosco que está al filo de los 60 años de sacerdocio en la Patagonia, es el primer sacerdote que llevó la religión católica a Esquel. Lo hacía por temporadas, cuando viajando a caballo o en sulky, salía de Rawson y cumplía sus jiras misioneras que le demandaban largos meses de duro trajinar. Los primeros bautismos, casamientos y misas en Esquel, fueron actos cumplidos por el padre Juan, que quien tienen los católicos de Esquel preciosa memoria.

Los viajes periódicos del padre Juan permitieron asimismo reunir a los católicos con miras a la habilitación de un templo y la instalación de un sacerdote, en forma permanente.

Con tal finalidad se creó una



En la región inmediata a Esquel, zona del Parque Nacional de Los Alerces, ha sido habilitada esta hermosa capilla que enmarca con el imponente paisaje circundante. Los turistas, funcionarios del Parque y pobladores, asisten a los oficios que corren a cargo de sacerdotes destacados en Esquel.

Ermita de la Virgen Peregrina, costada en Esquel con el aporte popular.

bautismos los misioneros que llegaban esporádicamente, hasta que en el año 1935 quedó convertida en iglesia y consagrada al Sagrado Corazón de Jesús.

Curá párroco de Esquel es el Rvdo. Padre Miguel de Salvo, vicario foráneo de Chubut.

Otros cultos

Poblada la Colonia 16 de Octubre por gauches procedentes del valle interior, y siendo tan profundamente religiosos, no demoraron en habilitar su capilla, aunque sin tener pastor efectivo, cuyo asentamiento se proveyó diez años más tarde, en 1900.

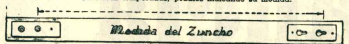
Las familias del mismo origen radicadas en los contornos de Esquel, también hicieron los trámites necesarios para contar con el auxilio espiritual de la capilla, habilitándose el 31 de enero de 1904.

MIGUEL DE SALVO
Vicario foráneo del Chubut y párroco de Esquel.

comisión integrada por varias señoras, que realizaron una tarea muy eficaz en el sentido apuntado. Ellas postularon la habilitación de una capilla, en edificio construido con ese fin. En esa capilla decían misa y realizaban ca-

SEÑOR GANADERO:

Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reduciéndolo a la vez sus gastos en los fletes marítimos, podrá obtener empleando los ranchos "JOAR" de esguanche rápido. Oza de sus grandes ventajas es su fácil colocación y reconstrucción, para ser empleados en sucesivas temporadas; pídalo indicando su medida.



JOAQUIN ARGUELLES

RIO GALLEGOS

Trelew

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO

Registro N° 3

Francisco Martínez Guirado

Concesionario CHEVROLET

Estación de servicio Y.P.F.

TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"

Avenida FONTANA 264 - 274

Tel. 5. Suc. Trelew
Material Eléctrico - Ant. Fotográficos

ALEJANDRO ABRAHAM

TIENDA - ALMACEN

ACOPIO DE FRUTAS

Dr. ADOLFO MARGARA

MEDICO CIRUJANO

Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COSEÑAS

Médico Cirujano - Matricado N° 5977
Ex-Interno del Hospital Fovaco de
Bk. Aires - Médico de Salud Pública

Teléfono 88

Usina Eléctrica

de Luz y Fuerza

TRANSPORTES PATAGONICOS

Sociedad Cooperativa del Sud Limitado
(Matricada 2425)

Una Empresa de empresas solamente orgánica al servicio de la Patagonia.
Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio de excursiones que realiza directamente desde
Buenos Aires para las localidades del Sur, y un servicio de correo-remesas, con seguro contra todo riesgo.

Avda. de Mayo 789

T. E. 30.1450

En Buenos Aires

OFICINAS EN TODAS LAS LOCALIDADES

ADMINISTRACION

Avda. Colón y Fontana

T. E. 328

El Periodismo



Sr. Luis Feldman Josin, director del diario "Esquel", primera publicación cotidiana en la Cordillera Austral.

La primera imprenta la introdujo el doctor Ugo Roggero y editó el periódico "El Libre del Sur"

Casi veinte años habían transcurrido desde el nacimiento de Esquel como pueblo, cuando en sus calles era vocado el primer periódico salido de primaria prensa montada poco tiempo antes.

La iniciativa correspondió al doctor Ugo Roggero, médico, ex combatiente en el ejército italiano durante la primera guerra mundial, y que en Esquel estuvo presente en todos los momentos capitales de su breve historia. Hombre apasionado, luchador infatigable, arrogante y arremetedor, para él la palabra era parte de la acción, y para vigorizar la suya de interés vecino en todos los pormenores del progreso lugareño, introdujo la primera imprenta y editó el primer periódico.

Se llamó "El Libre del Sur" y apareció el día 1° de mayo de 1924, habiéndolo compuesto el tipógrafo señor Carlos Gago Viera. Retirados más tarde el director y el tipógrafo, el periódico pasó por distintas manos, unas más hábiles que otras en la faena periodística, y tuvo así sus momentos de bonanza y otros de menor significación.

La presencia de este periódico acunó inquietudes análogas, y ocurrió que muy pocos meses después —25 de febrero de 1925— aparecía otro órgano periodístico, bajo la denominación de "Esquel", suscipido por un grupo de vecinos ponderables y redactado por el señor Angel

tuaba el señor Valeriano Morelli, con V. Moré. Administrativamente acció a su esposa, en algunas circunstancias urgentes, paró letras y manejó la máquina impresora.

Este periódico también pasó por distintas manos, hasta que asumió la dirección el señor Luis Feldman Josin, sin disputa un periodista cabal, que supo darle vigor a la empresa y vuelo y alíveza a la producción, factores que comenzaron a incidir en la opinión del público que paulatinamente le acordó su simpatía, considerándolo con respeto. El periódico se transformó en el vocero regional por excelencia, y cobró mayor trascendencia y amplitud en su circulación al transformarse en diario. En esta condición apareció el 3 de mayo de 1943, y los años corridos desde entonces han cimentado su prestigio, siendo actualmente uno de los órganos periodísticos de mayor mérito con que cuentan las provincias del sur.

También en Esquel se han editado otras publicaciones, como "El Eco de Futalaufquen", cuya aparición fué una iniciativa y esfuerzo del primer tipógrafo que llegó a la localidad y que ya hemos mencionado: Carlos Gago Viera, de inviolable conducta.

De corta vida han sido "La Voz del Pueblo", que dirigía el señor Nito Domínguez Tejera, periódico político; "El Obrero", publicación de carácter sindical; "Laborismo", también con carácter político.



En Esquel y toda la región cordillerana todavía presta buenos servicios el añejo catango boayo, ennoblecido por el trabajo e inmortalizado por la leyenda.

Los Transportes

Marcha de progreso con mulares, bueyes y catangos

guridad en los viejes. Después quedó establecido el servicio aéreo, y hace 12 años el ferrocarril. Entretanto, las obras viales han sido incrementadas. Pero antes de todo eso, y ese antes no exige un viaje muy distante hacia el pasado, solamente unos 15 a 20 años, los transportes a Esquel y desde Esquel, eran lentos, pesados, sacrificados. Porque con mulares, bueyes y catangos, se hacía el transporte dentro de la zona —y aún se utiliza el acarreo boayo— y con carros primero y camiones después hacia vinita de rieles, Trelew o valle de Río Negro.

Un rápido vistazo será útil para apreciar la bondad de los medios actuales y el cambio operado en materia de velocidad.

PRIMEROS VIAJES: MESES DE CAMINO

Un cronista de la colonización que atizó desde el valle interior del Chubut, recordaba que el 27 de agosto del año 1891 salieron varias familias de Rawson para la Colonia 16 de Octubre, en carros y transportando todos sus bienes: haciendas, aves, muebles, etc.

Esas familias fueron las de Freeman, William Jones, James Williams, John D. Evans, y llegaron el 21 de noviembre. Demoraron tres meses menos seis días!

Como estos viajeros, otras familias que se trasladaron del valle del Chubut a la Colonia 16 de Octubre, tuvieron también que pernoctar a campo raso durante semanas y meses.

EL VIAJE REDONDO: TRES MESES

Años más tarde, hacia 1907, quedó formada una tropa de carros tirados por bueyes, que se encargaba una vez al año de hacer el transporte de productos a Trelew y llevar desde

Cría
HEREFORD
astado y
mocho; con el toro más
barato obtendrá el ternero
más caro

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas Agentes y Representación de "ACARONA" El Gran Antidémico Argentino CAMINOS y VAN PEOBORG S.R.L. R. A. LISTER y Cia. Ltda. Moquilarías Inglesas - Esquiladoras, Francesas, Esquilas Luz, Motores, Bombas, Dínamos, Baterías CALEDONIA ARGENTINA Cia. Argentina de Seguros Avenida Zeballos C. Correo 83 San Julián

AMERICANO

Gancia

VERMOUTH DE CALIDAD





En Chubut. Crises y Mueve.

Cientos y cientos de kilómetros de andar lerdó, y rector el carro correo que salía desde Esquel y llegaba a Neuquén. Devando las sacas de correspondencia.

este lugar los elementos requeridos por el progreso de la Colonia y la población que se agrupaba en Esquel y su valle inmediato. Estos transportistas lograron hacer el viaje reñido en tres meses.

Otras empresas transportadoras formadas sobre la base de carros que ancian buques o ataban verdaderas tropizas de mulares, actuaron por los años 1910 en adelante, y hasta el año 1930 se las veía avanzar en larga caravana, hasta que se desajustó el transporte automotor. La correspondencia a Neuquén se llevaba en carros de mulas o tirados por bueyes.

LOS TIEMPOS MODERNOS

Los viejos vecinos de Esquel aseguran que el primer vehículo automotor que circuló por las calles del pueblo era un rudoso Renault de la Gira. Leque. Dio unas vueltas por el poblado espantando a los vecinos con su "diabólica velocidad". De regreso a la estancia sufrió una "panne", y nunca más anduvo...

La primera línea de camiones con transportes automotores funcionó en 1924, propiedad de Inuz y Crespo, a quienes sucedieron los hermanos Pedres, propulsores del progreso en este aspecto de las comunicaciones.

LEGADA DEL FERROCARRIL

Estimulante para la economía regional y su crecimiento demográfico, no sólo la llegada del ferrocarril a Esquel hace unos pocos años en los prolongados meses del invierno surtido, cuando la nieve empuja el nivel de las breñas, toda una zona andina quedaba desvinculada del resto del país con la clausura de los caminos. El comercio debía formar su stock por anticipado previendo la eventualidad de aquella contingencia. La correspondencia y los pequeños paquetes postales dejaban de circular, salvo que se utilizara el avión, anterior al servicio ferroviario por escaso margen de tiempo.

Con el júbilo que es de suponer recibió Esquel el primer tren, hecho corrido el 25 de agosto de 1924, en que la población tuvo doble motivo de fiesta: la fecha patria y el arribo de una locomotora enlazada con banderas argentinas y lanzando al

viento estridentes silbato, que llegaban como música de las esferas a los oídos vecinales, gozosos del progreso logrado. Y cada armonioso resaca el silbato del tren, teniendo presente que el tendido de los rieles lleva años, exigió reclamos, causó desajustes, paralizaron las obras, fueron reanudadas, vuelta a detenerse, prolongada quietud en El Matón, hasta que amaneció el gran día que en Esquel se recuerda con agrado.

CARGAS Y PASAJEROS QUE MUEVE EL RAMAL FERROVIARIO DE ESQUEL

La significación económica de esta línea queda manifestada con el tráfico comercial intenso y permanente, de manera principal en la época de estos que es cuando la altura de verano ocasiona de numerosas generas, que requiere el consumo zonal, encuentra la carga compensatoria de retorno en los millares de fardos de lana, maderas y productos agrícolas extraídos del trabajo regional. La energía económica de Esquel y Colonía 16 de Octubre ya supera, incluso, a las posibilidades del ferrocarril, dándose reiteradamente el caso de que muchas toneladas de carga se demoran en planchadas por carencia de vagones o inasistencia de locomotoras para su arrastre.

La línea, pues, trabaja intensamente, seguida en ocasiones por la sazón de despacho a que llega la intensidad del tráfico de producción de estaciones. Las cifras son muy elocuentes, como puede verse por las cantidades movidas durante el año 1957 y lo que transcurre de 1957 y que consig-



Este catungo casi prehistórico es de la zona cordillerana. Sus ruinas han sido ejecutadas a golpes de hacha. Se utiliza para el transporte de tejuelas.

namos en un cuadro que figura al pie. El servicio de pasajeros en el ramal tiene un apreciable movimiento considerando que desde Esquel existe la competencia del avión para los viajes a Buenos Aires, y que muchas personas son trasladadas en automóvil a Ingeniero Jacobacci, donde toman directamente el tren a Buenos Aires.

Durante el año anterior, la boletería de estación Esquel expendió 4.500 boletos, y 2.138 desde el primero de enero hasta el reciente mes de agosto, mientras que las mismas vendidas en los mismos períodos fueron 1.290 y 1.135, respectivamente.

CARGAS DESPACHADAS DE ESTACION ESQUEL EN TONELADAS:

Tipo de carga	Enero a Dic. 1956	Enero a Ag. 1957
Lana	5.000	3.796
Cueros lanares, cab. y vac. ...	650	—
Madera	1.300	1.891
Envases vacíos de ret.	500	782
Varios	600	—

CARGAS RECIBIDAS EN ESTACION ESQUEL

Mercaderías generales	5.000	4.000
Forrajes	200	292
Azúcar	400	204
Cerveza	560	545
Avena	440	—
Maíz	500	233
Leña	280	—
Kerosene	180	—
Harina	4.200	2.041
Cemento	1.200	573

HACIENDA DESPACHADA EN ESTACION ESQUEL POR CABEZAS

Lanares	7.000	14.995
Vacunos	490	879
Caballar	58	—

Esta hacienda es despachada para invernaada con destino a Patagones y normalmente no regresa a la zona.

Cámara de Comercio Industria y Producción del Oeste del Chubut

relojes áncora de calidad

NORMANA

Fundado en 1874

concebido por especialistas

Las fuerzas de la economía de Esquel, con su industria emergente, su comercio pujante y su desarrollada producción rural, no permanecen ajenas a las inquietudes gremiales, y es así que están reunidas en una entidad coordinadora, la Cámara de Comercio, Industria y Producción del Oeste del Chubut, en la que vuelcan su entusiasmo y esperanzas, incorporando su fuerza a la de los demás para dar la necesaria cohesión y firmeza a la defensa común.

Hombres de claro concepto son los que dirigen esta Cámara, e igual calificación merecen quienes les precedieron. Han logrado combatir y hacer que desaparezca la indiferencia, reuniendo las voluntades dispersas de todos los empresarios, sean comerciantes, industriales o productores. Y esa unidad ha permitido a la organización tener una actuación trasciada y un trayectoria de estimable conducta, que le acuerda autoridad y predicamento, siendo considerados con respeto por las autoridades los planteos que formula en beneficio de su zona de actuación.

Porque la entidad que nos ocupa, no ha limitado su acción a lo meramente gremial, no se ha encerrado en lo puramente institucional. Amalgama de intereses locales y zonales, reunión de empresas y de hombres dedicados a crear riquezas materiales allí donde la naturaleza ha puesto una gran riqueza estética, tienen apego al lugar y son sensibles a todo lo que involucre una posibilidad de superación en la marcha de la comunidad. Por eso nada ha sido indiferente para la Cámara, sus hombres dirigentes no han ignorado ni eludido los problemas locales de cualquier índole, y con su experiencia y contribución han dado pasos decisivos y eficaces en la solución de múltiples planteos. El comercio, la industria y la producción, a través de la Cámara que los representa, cuentan con el progreso de Esquel, y la Cámara tutela con firmeza todas las iniciativas que llevan a un fin noble, que persigan un propósito de bien común.

Sr. Julio Telleriarte

La comisión directiva actual está integrada de la siguiente manera: presidente, señor Julio P. Telleriarte; vicepresidente 2º, señor Arturo De Bernardi; secretario, señor Pedro C. Jensen; tesorero, señor Ernesto Gervasini; prosecretario, señor Enrique Ayata; profesorero, señor Bernardo Wengler; vocales titulares: señores Cipriano Martínez, Adolfo T. Del Blanco y Luis Feldman Joshi, y suplentes, señores Alberto Fernández y Fausto Mombelli.



Un reloj de calidad

NORMANA WATCH Co
LA CHAUX-DE-FONDS
(SUIZA)

Representante exclusivo en la Rep. Argentina

Sociedad Anónima

Importadora y Exportadora de la Patagonia

Maestros Escuelas

Cinco son los establecimientos de enseñanza primaria con una inscripción de 1500 alumnos - Escuela para adultos y Colegio Normal Nacional

En el aspecto educacional, cuenta Esquel con el funcionamiento de diversos establecimientos aplicados a la enseñanza primaria, secundaria y profesional, contemplándose un panorama de servicios que cubre las necesidades básicas en ese aspecto. La presencia, además, de una sección del Consejo Nacional de Educación confiere una garantía mayor sobre la eficiencia funcional de los establecimientos dependientes.

Yeamos, a grandes trazos, los detalles primarios de las cosas de estudios habilitadas en Esquel.

ESCUELA N° 20

Está ligada esta escuela a los acontecimientos del nacimiento y crecimiento de una familia que satisfice la profundidad religiosa que habitaban en la zona. Allí se dictaron las primeras letras a varios niños con nombres, nombres que hoy en día crecientemente van en aumento constante y la escuela exigía cada vez mayor espacio.

El primero en dictar clases en Esquel fué el señor Roberto Owen Jones, maestro poco a poco con sus hijos, un claro concepto pedagógico.

La fundación de esta escuela se ubica al alrededor de 1904, en la estancia "Las Margaritas" del señor J. L. de Morelli. Allí funcionó hasta el año 1910 en que se dispuso su traslado a un local más amplio.

El centro de la zona urbana de Esquel poblada que recién hacia un lustro se estaba formando. En esos días, el Consejo Nacional de Educación designó director al señor Oreste Torralba — primer maestro normal nacional que actuó en Esquel. Desempeñó sus funciones hasta el año 1912 cuando se le sucedió el señor Guerneraldo Prestigiacchi.

Por esta escuela número 20, dada su antigüedad, han destilado varias generaciones de mativos de Esquel que en sus aulas aprendieron a balbucear las primeras letras, hoy son universitarios, comerciantes, oficinistas, mandos, agricultores, industriales, obreros, y muchos de ellos con activa participación en el movimiento Letrado de Esquel.

El personal de la escuela N° 20 está formado así: Director, señor Hector Mario Martini; vicedirector, señor Santiago Luciano Los Hornos; maestros grado, señoras Nélida Albert de Winter, María Segorola de Rechene, Olga de Vega de González, Nélida Guerrero de Vázquez, Irma Hebe López Voipe de Baza, Edith Morán de Orf-

reña, Correlia Crocatti de Franzó, Argentina Sagui de Calabá, Jora Ambrósio de la Vega, Nélida Zabalza de Albornoz, Margarita Aguirre de Lombelli, Teresa Antonia de Quiroga, Ezequiel de Wille, María del Jesús, Licetor Mur de Catala, Estela Siena de Macayo, María Angela de López, Ana Josef de Kerckhove, Sara y Estay de Mo. ray, Nélida Pacheco de Fabelich y Eldia Marchal de Barria, maestra excedente de múltiples aulas.

Tiene una inscripción de 518 alumnos.

Sra. María L. P. de Morelli

No por arte de gentileza hacen una dama, fué el director general de enseñanza que al presentar el Ministerio de Educación rindió homenaje a la persona de la señora María L. P. de Morelli.

La escuela que funciona en Esquel y cinco años de actuación en la década, sin haber doblado jamás el eje de crecimiento, ni siquiera mengua, validaban el paso que en él se dio de centro del profesor director del doctor Alfredo de Estrada, cuando en unión del señor Inspector General de Escuelas, señor Juan L. Tamburini, el Inspector señor Emilio Díaz, y otros funcionarios, le visitó en su residencia de Esquel.

Expresó el visitante en esa circunstancia, que deseando brindar un homenaje al maestro del sur, que trabaja con fe, con fervor y con amor, en sus aulas a veces inhóspitas por lejanías e incomunicadas, hablaba de muchos niños, de sus días, y otros funcionarios, le visitó en su residencia de Esquel.

Expresó el visitante en esa circunstancia, que deseando brindar un homenaje al maestro del sur, que trabaja con fe, con fervor y con amor, en sus aulas a veces inhóspitas por lejanías e incomunicadas, hablaba de muchos niños, de sus días, y otros funcionarios, le visitó en su residencia de Esquel.

LA ESCUELA DE LAS

AULAS PATAGÓNICAS

El 23 de noviembre de 1903 se fundó en la Villa Letrada y ejemplar en una escuela de Esquel. Por iniciativa de su comisión cooperadora, con el natural acuerdo y apoyo del director del establecimiento, se impusieron a las aulas nuevos cursos, más interesantes, más prácticos, más modernos. El señor P. Moreno, del que se extrajo un plano, y después Magalanes, Frías, Arribas, Fagnano, Moyno, Fontana, Lista, Ameghino, y el de un maestro de lucha actuación allí mismo, don Luis Carnevali, primer director de la escuela que así honraba su nombre colocándolo en situ de homenaje junto a tan preciaros nombres de la historia austral.

La escuela que sería de escenario a un acto de tan plausible condición, era la número 28, que de escuela rural pasó a ser humilde escuela de barrio pobre, junto al río Esquel, donde se construyó como habitáculo de niños de algunas tribus. Así sucedió el 17 de noviembre de 1907, fecha en la que allí se habilitó la escuela, en un local tan falto de comodidad y confort como el barrio circundante.

Su director, don Luis Carnevali, un verdadero sacerdote del magisterio, tuvo que realizar una paciente tarea de atracción. Debó convencer a pocos ruidos o indiferentes, pero al fin logró que las pequeñas aulas recibieran la buena noticia de los niños salidos de la toldeira, desmirados, atareados, con ojos entristecidos por una prometedora técnica atávica.

La tarea fué impropia, pero activa, directa y maestra. Con el tiempo, los niños curaron y prestaron a sus propios esfuerzos y creación sin cesar una buena disciplina y conducta que les siguieron.

En el año 1919 la escuela número 28 pasó a un local construido expresamente: amplio, cómodo, con perfectos cubiertos concebidos con generosidad.

FIDEERIA

"SANTA CLARA"
Soc. Resp. Ltda.
Cap. m/sn. 600.000.

Fábrica de postas alimenticias

"SANTA CLARA"
"La Europeo"
"Pastasán"

Paseo Central 1590 28 Teléfonos Buenos Aires 2299 9722-20

comprensión de las necesidades de recreación infantil, con baños colectivos e individuales, ventilados, soleados. Así en las que en una alegría voy a los niños, y que desde hace dos años llevan nombres próceres del austro argentino.

El personal que hoy presta su concurso en la escuela 28 y hace honor a sus antecedentes y calidades, es el siguiente: director Juan Cándido Casera, maestros grado, señoras María Telleriarte, señora Ida M. Covioli de Odriozola, señor Juan Américo Grelco de Vázquez, señora María de Vilabou, María D. Giró de Humphrey, Blanca Lucy González de Barreto, señora María de Ruiz (maestra especial de manuales) y maestra Blanca Azu. Profesor Vallego, profesor de música.

Su inscripción actual es de 209 niños.

LA ESCUELA NUMERO 34

En la parte norte de Esquel en un edificio, ísuel funciona la escuela número 34, que tiene 100 alumnos y 250 alumnos, cifra indicadora de la importancia numérica escolar de ese barrio. Cuenta con un director y un director, doce maestros y personal de maestras.

Desde los lejanos tiempos en que su dirección estaba a cargo del señor Carlos S. Mariani, y antes, cuando en sus funciones se encontraba la señora de Gaitán, la escuela 34 mereció muy buen concepto de los vecinos del barrio apartado en que se desarrolló. Y lo mismo sucede en la actualidad, por satisfacción de su cuerpo directivo y docente que está así formado:

Director señor Emilio Geros; vicedirector, señor Alfredo Ángel Piliarte; maestros grado, señoras María H. Rehencne de Lewis, María P. Natal de Geros, Nilda Striano de Liebrumbe, María de Geros, señora María de Cofedal de Barreto, Amparo Barro, Barro, María Laura N. Ojeda de Fernández, Olga Alonso de Favaro, Selma Adán de Vila y señor Roberto Calisto Alonso.

LA ESCUELA NUMERO 36

Esta escuela reúne a 120 alumnos, que se educan en un edificio aligado, lo que da por el índice que no ha sido hecho especialmente para la función.

Su director es el señor Ricardo de Vázquez, y maestras las señoras Isabel María H. Rehencne de Lewis, Virginia Nilda Covioli de Fernández, María Alicia Guillard de Wray y señora Alicia Susana Humphrey.

ESCUELA NUMERO 5

De las primitivas escuelas del ex Territorio del Chubut, es la número 5 que ahora funciona en Esquel. En días pasados creó como escuela rural, en un local construido en los años 1905 y 1906, y argentinos que comenzaron a recibir los profesores de la Colonia 16 de Octubre.

Se halla ubicada en la zona del río Corbio, a la izquierda del río Corbio. La escuela trasladada después a Parachacoe, paraje situado en el departamento de Chubut, fue dirigida por el Gobernador Costa, donde firmó un convenio con el señor Juan G. Cabrera.

El Instituto de Enseñanza Secundaria de Esquel surgió en el momento de la independencia y se vio obligado, constituido como entidad, a la fiabilidad del actual establecimiento para cursar estudios de maestro.

Su breve historia se resume en los siguientes datos. Entre los días finales del año 1914 y principios de 1915, el diario "Esquel" publicó varios artículos sobre la necesidad de dotar a la población de un colegio de enseñanza secundaria que permitiera a los jóvenes que concluyen el sexto grado la prosecución de sus estudios hacia más altos horizontes. Motivada la acción a la que se dedica el director de dicha publicación, señor Luis Peláez, quien formalizó el 5 de enero del último año citado una invitación a varias personas para reunirse en el salón de actos de la Municipalidad.

Asistieron: el juez Letrado doctor Salvador Díaz Moreno, el comisionado municipal, señor Antonio Criado Julián I. Ripa, secretario, Luis Peld, Juan J. Torres, profesores: señora N. de Tamburini, María D. G. de Humboldt, Argentina Sagui de Calabá, María P. de Mattara, Olga Geros, Zabolín, Rivarolo, Ap. Iván, Elvio Moreno, Geros y J. de Ripa.

Al año más tarde, el 20 de abril de 1918, se le reabrió en Esquel, en el barrio sur, donde ocupa un moderno edificio, con un espacio considerable, todas las comodidades y también casa habitada para el director.

La inscripción de alumnos avanzó a 172. Es dirigido el establecimiento por el señor Raúl Antonio Lahitte y se desempeñan en los puestos de maestros de grado las señoras Adela Morelli de Lahitte, Dolly Geros de Cafareno, María A. Biri de Edoras, Beñita Daber de Crescenzi y señorita Lidia Bahr Williams.

ESCUELA PARA ADULTOS

NUMERO 2

Desde principios del año 1948 desfiló una labor muy útil llenando funciones que reportan indudables beneficios a la sociedad de los adultos número 2, creada para dar facilidad a las personas mayores para adquirir o perfeccionarse en una especialización, que las habilitará en la lucha por la vida.

Esta escuela funciona por la noche, y en sus aulas se imparten el curso de francés, las lenguas, inglés, tejido, docigrafía, economía doméstica, horticultura y otros cursos.

El personal, que lleva adelante con acierto y eficiencia el propósito que promueve la creación de la escuela, es el siguiente:

Director, señor Emilio Geros; preceptores, señoras María de Vilabou de Humphrey, Virginia Covioli de Fernández, señora Amelia Barro de Fernández, María de Geros, Lidia Bahr Williams y Alfredo Ángel Piliarte; maestros: María de Geros, María de Geros, María E. J. de Garat, orfeón y pianista; María H. de Torres de Perisset, laborista; María Adán de Silva, tejedor; Carmen M. de Repatet, economía doméstica; Estefanía G. de Mogliani, contabilidad; María E. N. de Garat, bordado; Samuel Asaf de Kohase, dibujo; señoras María de Geros, Lidia Bahr Williams y Manuel Macayo, docigrafía.

Lirio; el Inspector de escuelas, señor Juan I. Tamburini; el escribano señor Pedro M. Paggi; el doctor Julián I. Ripa; el doctor Manuel Garibaldi. Explicado el motivo de la reunión y la inspiración que la promovía, y tras un cambio de ideas muy auspicioso, se concretó una comisión que tomaría a su cargo la tarea de crear un Instituto dedicado a la enseñanza secundaria. Esa comisión estuvo así integrada: secretario, Pedro M. Paggi; vicepresidente, Salvador Díaz Moreno; secretario, Luis Peláez; J. de Geros; secretario, señora N. de Tamburini; vocales: Antonio Criado Julián, Manuel Geros y J. de Ripa.

Puestas en acción, los miembros de la comisión inscribieron alumnos, caso por caso, obtuvieron la solidaridad de profesionales y maestros, y otros acaores, y el 5 de marzo de 1945 dio comienzo a su labor el Instituto de Enseñanza Secundaria, cuyo número de profesores quedó así integrado, Preceptores: señoras N. de Tamburini en la material; rector, doctor Julián I. Ripa, secretario, Luis Peld, Juan J. Torres, profesores: señora N. de Tamburini, María D. G. de Humboldt, Argentina Sagui de Calabá, María P. de Mattara, Olga Geros, Zabolín, Rivarolo, Ap. Iván, Elvio Moreno, Geros y J. de Ripa.

Se mismo año comenzó a actuar una Comisión Consultora de permanente y eficaz labor.

Con muchos sacrificios desarrolló su acción el Instituto, hasta que fué incorporado al Colegio Nacional de Profesores, posterior a la creación de dicho establecimiento donde jóvenes de ambos sexos de Esquel obtienen títulos de maestros, profesores, etc., que les permiten contar con un medio de vida mediante el ejercicio de la docencia en cualquier punto del país.

Con muchos sacrificios desarrolló su acción el Instituto, hasta que fué incorporado al Colegio Nacional de Profesores, posterior a la creación de dicho establecimiento donde jóvenes de ambos sexos de Esquel obtienen títulos de maestros, profesores, etc., que les permiten contar con un medio de vida mediante el ejercicio de la docencia en cualquier punto del país.

Inverne

HEREFORD

mochi; más carne de primera a menor edad y mínimo costo.

Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cia.

Representaciones:
Contabilidades - Agencias Mercantiles
C. C. 1902
C. C. 1902
C. C. 1902

Paisaje que circunda a Esquel y Parque Nacional de Los Alerces



Cumbres
Cascadas
Lagos
Ríos
Bosques



En las cercanías de Esquel la retina se enriquece con este panorama.



Laguna Terraplén



Río Arrayanes

No sería completa una referencia a Esquel, y a la sinfonía magnífica coordinada por las fuerzas creadoras para gozo del hombre, que contornea la ciudad hacia el oeste, sin mencionar el Parque Nacional de Los Alerces, con la sucesión de sus cumbres tocadas por sutísimos cenadales de nieve, sus lagos —azules, verdes, transparentes— dormidos entre la fronda, y sus torrentosos cascadas.

Este Parque fué creado por ley número 9504 del año 1945, y era con anterioridad Reserva Nacional desde el año 1937. Sus imponentes bellezas costurísticas. Variada su flora, en sus bosques se yerguen soberbios ejemplares de gran altura y volumen, y de noble ancianía; sus prados son escenario de una fauna abundante.

Ocupa un área de 283.000 hectáreas, debiendo agregarse a estas 23.000 más correspondientes al anexo del Puelo, corriendo su cuidado, mantenimiento y urbanización, a cargo de la Administración General de Parques, que en las márgenes del Futalaufquen ha construído un hermoso edificio en piedra y madera para funcionamiento de la Intendencia, otro para escuela y varios más para vivienda del personal y otros destinos.

El Parque Nacional de Los Alerces se ubica entre los valles formados por el macizo andino hacia el oeste y los cordones Rivadavia y Peludas hacia el este, todo en la Provincia de Chubut.

Singular resulta la posición de sus lagos, comunicados entre sí por canales navegables, lo que permite realizar excursiones lacustres por diversos lagos, como Futalaufquen, Menéndez, Verde, etc.

La urbanización del Parque ha demandado importantes obras, correspondiendo destacar principalmente la construcción de caminos entre el bosque, como también se ha habilitado una magnífica carretera de acceso.

Fotos Aramendi



Una balsa en el Puelo, con su varillaje reflejado en las limpias aguas del lago. Se utiliza este medio para el transporte de tejuelas.



Lago Glens

Diversas instituciones fomentan las actividades deportivas

Además de aquellas otras, mencionadas en capítulos dispares en las páginas de esta edición, actúan en el escenario de Esquel varias entidades de distinta índole y, cada una en su esfera, de ponderable trayectoria. Asociaciones culturales, recreativas, dedicadas al deporte, agudizan las inclinaciones y preferencias de

muchos vecinos. A las de carácter deportivo nos referimos a continuación en sintéticas enumeraciones, reconociendo que, en unión de las de otro carácter, integran el acervo social de Esquel, en cuyo seno cumplen una función vital en el terreno de la convivencia.

CON ACIERTO Y FORTUNA PORFIA EL CLUB ANDINO ESQUEL

Esta entidad surgió a la vida a impulsos del entusiasmo por las actividades andínicas y práctica de esquí alentado por un grupo de personas, muy reducido al comienzo, pero cuyo cuadro se ha ido agrandando en forma prometedora de un destino afortunado.

Desde su creación hasta la fecha ha cumplido una labor eficiente, canalizando hacia los saludables deportes de la montaña la afición de otros jóvenes. Precisamente, la seriedad de esa labor y rectitud de línea seguida, le ha valido la consideración y el respeto, obteniendo importantes colaboraciones.

Cerca de Esquel, a unos diez kilómetros, está "La Hoya", lugar donde los asociados del Club Andino Esquel realizan sus prácticas de esquí. Existe en el lugar una construcción de madera, que realizó el Ministerio de Ejército, y que con la debida autorización utiliza la institución antes aludida.

CLUB ATLETICO SAN MARTIN

Ha sido calificado como el club de la muchachada, teniendo presente que ha canalizado hacia su seno las inquietudes y simpatías de numerosos jóvenes lugareños, nativos de Esquel en su mayoría. Esto le ha dado una fisonomía especial, y en el decurso del tiempo hubo oportunidades en que todos los integrantes de sus equipos eran muchachos natos de Esquel, integridad que no exhibían otras instituciones.

Su fundación se produjo en el año 1934, siendo componentes de su primera comisión directiva los señores: presidente, Juan A. Cincunegui; secretario, Ernesto Fuen-

tes; tesorero, Marcelino Sánchez; vocales: Jacinto Guitart (h.), Ra-

(Sigue pág. 29)

Sarmiento

HOTEL "OROZ"

de
M. BRITAPAJA

ERNESTO ANIBAL VEK

Establecimiento Nacional

CLUB ATLETICO ARGENTINO

Proyección simpática la de esta institución que surgió con definida tendencia deportiva, que ha mantenido hidalgamente. Su creación data del 19 de septiembre de 1927, siendo sus gestores los señores Mario P. Ayala, Pedro Jensen y Francisco Domínguez, que representaron el deseo de varios jóvenes y atrajeron las simpatías de otros más. Sus pasos previos, acertadamente dados, llevaron a la constitución definitiva que se logró el 15 de octubre del mismo año, al designarse la comisión directiva integrada por los señores: presidente José María Bravo; vicepresidente, Fidonio Massari; secretario, Mario P. Ayala; prosecretario, Vicente Fernández; tesorerero, Francisco Cantissano; protesorero, Manuel Alonso, y vocales: Washington Moré, Juan Sabatini y Francisco Domínguez.

Cuenta con personería jurídica desde el 8 de mayo de 1945, y con un campo deportivo desde 1947.

Además de la práctica intensa del fútbol, ha difundido el box y el pedestrista.

Preside actualmente el Club Atlético Argentino, el señor Cristo Caralis.

VINAGRE

Enosis

FINO

DE VINO BLANCO

SANJUANINO

món Guitart, Andes Williams, Carlos Eduardo Paggi y Pedro Memphis Paggi.

Aparte de intervenir en los concursos locales, el Club Atlético San Martín ha realizado con su equipo de fútbol varias jiras. Muy buenos recuerdos han dejado en sus integrantes los partidos realizados en Bariloche, que cimentaron una relación fecunda con los deportistas de ese lugar. También ha realizado actuaciones en Trelew, Puerto Madryn y localidades más cercanas.

Es presidente del club en el actual ejercicio, el señor Franco González.

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA

Escritor

Registro de Control Público Nº 2
Comodoro Rivadavia

Puerto Deseado

Florentino Pérez

Despachante de Aduana
y Agente Marítimo

Representante de

"LAW UNION & ROCK"

Compañía Inglesa de Seguros y de la casa
JOSE PELUFO y Cia. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunco y Mancha)
C. Correo 76

LUZ Y FUERZA

COCCOZ Hnos.

Anexo: Instalaciones eléctricas e industriales. - Muestras colodadas y bloques de cemento comprimido.

ESTACION DE SERVICIO

de
PEDRO MARTINEZ

Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Carbonización y Encendido - Venta de Neta y Aceites

CLUB INDEPENDIENTE DEPORTIVO

Es otra de las instituciones deportivas de Esquel que congrega numerosas voluntades. Fundado el 26 de enero de 1930, suscribiendo su acta fundamental los señores Felipe Arratibel, Aurelio Alvarez, Mario González, Antolin Zúñiga, Sebastián March, Luis Alvarado, Julio Zorruzo, Octavio Mangani, Antonio Panckuk, Ricardo Bocazzi y Silvio Romeglia.

La actividad central, casi única, del Club Independiente Deportivo es el fútbol, y en ese campo ha tenido muchas satisfacciones, porque no solamente ha conquistado victorias en cabaleres-

cas confrontaciones, sino que ha propiciado y realizado una acción amistosa con entidades similares de otros puntos del territorio, estrechando vínculos con agrupaciones deportivas de Trevelin, Tecka, Costa, Comodoro Rivadavia, y otros puntos.

La creación de la Asociación de Fútbol del Oeste, no es ajena a las inquietudes de sus dirigentes. Como tampoco éstos fueron ajenos al llamado a la caridad y crearon un elenco de aficionados al teatro que actuó a beneficio de meritorias instituciones locales.

Preside ahora sus destinos, el señor Héctor Carba.

OTRAS INSTITUCIONES DEPORTIVAS

Actúan asimismo en el escenario local otras instituciones de carácter deportivo, de labor nada desdeñable por cierto, pues completan un cuadro de organizaciones que facilitan a la juventud la oportunidad de abrir la válvula de sus aficiones, sobre todo en lo que a ejercicios físicos se refiere, ya sea mediante el fútbol, basketball, box, pedestrista, etc.

Entre ellas están el Club Atlético Correas y Club Atlético Ferrocarril, que como sus mismos nombres lo indican representan particularmente el nexo de unión del personal de correos y el ferroviario. Presiden estos clubes

en la actualidad los señores Octavio Mangani (h) y Juan Antonio Demarco, respectivamente.

También cumplen su cometido con todo entusiasmo, el Club Deportivo Juventud, que preside el señor Raúl Giménez; Club Deportivo Nahuel, presidido por el señor Héctor Cerecedo y Club Atlético Comercio, cuyo presidente es el señor Hipólito Galán.

Centralizan la organización de las competencias en fútbol y basketball, las respectivas asociaciones. La de éste último depende la preside ahora el doctor Esteban Saglietto.

CON FRIO
O
CON CALOR



GRAPPA

Fito Roy

De la naturaleza a su mesa

INCA
FRUTAS Y VERDURAS

es natural

DURAZNOS - ARVEJAS
TOMATES - CHOCLOS
PIMIENTOS MORRONES - ANANAS
DULCE DE BATATA
FRUTA DESECADA

Cuando veo
una lata de
INCA
se me despierta el
INDIO
Qué apetito me dá



REGISTERED TRADE MARK



Nadie quiso estar ausente de la demostración que el personal de LA ANONIMA de Trelew, Rawson, Gaiman, Dique Ameghino y Puerto Madryn, ofreció al señor Manuel Blanco y familia al ausentarse a Comodoro Rivadavia. La fotografía nos ofrece una visión general de la numerosa concurrencia, que paso de manifiesto en forma inequívoca las simpatías y afectos conquistados por los agasajados.

Demosttraciones en Trelew

Agasajo a los Sres. Blanco y Arnoldi

Con diferencia de pocas semanas, el personal de la Sucursal Trelew de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, tendió los manteles del agasajo, primero para despedir al señor Alfredo Arnoldi y señora, y luego al señor Manuel Blanco y familia.

El señor Arnoldi desempeñó en Trelew el cargo de contador de la Sucursal, y su meritoria labor tuvo su justa recompensa, pues la Dirección General lo ha designado gerente de la Sucursal Esquel, donde ya se encuentra en funciones. Hombre joven, de amable trato, ecúanime con el personal puesto a sus órdenes y respetuoso de los superiores, supo granjearse en Trelew el afecto de todo el personal que le brindó una estima de amigo. Y esos sentimientos promovieron una



Demosttración de la Cámara de Industria y Comercio. Arriba, el señor Blanco agradece el agasajo, y abajo, cabecera de la mesa, ocupada por los señores: gerente Suc. Banco Nación, Sr. Bonevelli, ministros del gobierno provincial, Simónet y Van Zuydam, presidente de la entidad agasajada, señor Monaji, señor Corradi, y otras personas.



Cabecera de la mesa durante la demostración al señor Blanco y familia por el personal de LA ANONIMA del Valle del Chubut y Madryn. Hizo el oficio, el subgerente de Suc. Trelew, señor González Marzo.



Esta es la cifra que forman los años de servicio sumados de los señores Manuel Blanco, Izquierdo, Antonio De Marchi, Derecha, y Guillermo Sar, de pie. El primero, que es actualmente gerente en la Sucursal de Comodoro Rivadavia, lleva 44 años; el segundo, gerente ahora en Trelew, 42 años; el tercero, gerente desde 1904 en Puerto Madryn, 36 años. Son, pues, tres veteranos de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, reunidos en momento indudablemente muy grato, a jugar por las sonrisas... y las botellas.

gratísima reunión en honor del señor Arnoldi y su esposa, que al partir para Esquel llevaron el recuerdo agradecido de tan exquisita exteriorización de simpatías.

DEMOSTRACIONES AL Sr. MANUEL BLANCO

El señor Manuel Blanco, gerente hasta ahora en Trelew, ha sido promovido a Sucursal Comodoro Rivadavia, con las mismas funciones, y antes de partir, el personal de Sucursal Trelew, más el de las filiales de Rawson, Gaimán, Dique Ameghino y el Sucursal Puerto Madryn, dispuso ofrecerle una agasajo que se hizo extensivo a la esposa e hijos del señor Blanco. A la demostración asistieron jefes, empleados y obreros de to-

DEMOSTRACION



das esas casas, con sus familiares, asumiendo significativas proporciones, porque al factor numérico se agregó, con expresiva emotividad, la efusión de los sentimientos afectivos que supo conquistar el agasajado con su bonhomía, comprensión y rectitud.

Tuvo el encargo de traducir el sentir de los circunstantes el subgerente, señor González Marzo, y también pronunció palabras adecuadas al momento y a la persona del señor Blanco, el señor Domingo Viera, que hallábase en Trelew en funciones encomendadas por Dirección General. El señor Blanco agradeció tan simpática fiesta con expresiones conmovidas.

AGASAJO DE LA CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA

Durante su actuación en Trelew, el señor Manuel Blanco fué un activo colaborador de la Cámara de Comercio e Industria del Este del Chubut, cuyas comisiones integró. Comprometado de que nada más útil que la vinculación directa entre empresarios, aportó sus conocimientos y su capacidad para vigorizar la institución que los representa, y en esas tareas frecuentó y cultivó muchas amistades.

La Cámara de Comercio e Industria, ante el alejamiento de tan eficaz colaborador, le ofreció una comida a la que asistieron los miembros de la comisión directiva, numerosos asociados, los ministros de la Intervención Federal de Chubut, doctor Simonet e ingeniero van Zuylen, y funcionarios de distintas reparticiones estatales.

Oferció la demostración el presidente de la Cámara, señor Monajó, que entre otros conceptos expresó:

"Por una disposición de la organización comercial que lo cuenta entre sus mejores valores, nuestro amigo debe alejarse de nuestra ciudad para radicarse en la de Comodoro Rivadavia. Sabemos que esto se debe a sus condiciones, que este cambio de destino es prácticamente la culminación de una vida de trabajo, que es su ruta del éxito. Pero todo ello no impide que lamentemos esta ausencia que nos hace perder un elemento de singulares relieves, dotado de una extraordinaria capacidad de trabajo.

"Y nosotros queremos también dejar expuesto nuestro reconocimiento a la parte que le cupo desempeñar en la defensa de los intereses generales de la entidad y de todos sus asociados. Siempre supo estar por encima de sus particulares intereses, y en todo momento su actuación estuvo encaminada a la defensa del conjunto, posición difícil y que no siempre encuentra en los hombres las virtudes necesarias para poder desarrollarlas".



Trasladándose con sus padres a residir en Comodoro Rivadavia, Sarita Blanco se despidió de las aulas de Trelew, en las que cursó varios años primarios y realizaba el primero en el secundario. Con ese motivo, sus compañeros del primer año del Colegio Nacional hicieronla objeto de una cariñosa demostración, que tuvo todos los encantos de una sincera y espontánea manifestación de afecto juvenil. En la fotografía vemos a la agasajada rodeada de sus compañeros de estudios.

50 Años de residencia en la Patagonia

Ha cumplido la señora Antonia Romero de Rodriguez Melero



Ha cumplido cincuenta años de vida patagónica la señora Antonia Romero de Rodríguez Melero. Llegada a Calaña Olivia en el mes de setiembre de 1907, es decir dos meses antes del descubrimiento del petróleo en Comodoro Rivadavia, acompañó a su esposo don Francisco Rodríguez Melero, quien estaba poblando en aquella zona desde 1902, en

la difícil tarea que significaba en aquellos años la implantación de un establecimiento ganadero, sobre todo en esa zona, donde recién comenzaban a poblarse los campos.

En 1912 trasladóse los esposos Rodríguez Melero a la estación Piedra Clavada, al conjuero de la promesa oficial de entrega de las tierras de la Colonia Las Heras en propiedad a sus ocupantes. Han debido pasar cuarenta y cinco años para que, en buena hora, dicha promesa se cumpliera.

Hoy, los 70 años de edad sorprenden a doña Antonia al frente de su establecimiento ganadero "La Isabel", rodeada del cariño de sus hijos y nietos, y del afecto y respeto de amigos y vecinos.



En la capital federal, donde residen, se llevó a cabo el 3 de agosto último el casamiento de la señorita Ida Guillermina Borgialli, apellido tradicional en nuestro sur, nieta del inolvidable colaborador de esta revista don Carlos Borgialli, con el señor Pedro Eduardo de Oro.

Famosos... por lo sabrosos

SALAMINES PAMPAYASTA

Frigorífico FERRARI
Bell Ville - Córdoba

GRAN VINO LA COLINA

AREJO TINTO
AREJO BLANCO
PINOT
RUBI

Fecunda iniciativa vecinal en San Julián

Magnífica eclosión ha tenido la iniciativa de dotar a San Julián de un instituto de enseñanza secundaria. La iniciativa privada ha suplido la falta de una creación oficial, repitiéndose lo mismo que aconteciera en análogas circunstancias en Río Gallegos, Comodoro Rivadavia, Esquel, y otras poblaciones de la Patagonia, donde los colegios nacionales y normales tuvieron su fundamentación en iniciativas y sostenes vecinales.

San Julián venía sufriendo el problema de estudiantes que al finalizar el sexto grado tenían que interrumpir sus estudios por carecerse de un colegio de enseñanza secundaria, o debían alejarse tempranamente de

sus hogares rumbo a Río Gallegos, Comodoro Rivadavia, u otras localidades en las que funcionan tales establecimientos. La preocupación fue madurando, hasta que germinó la idea de anticipar la solución mediante el aporte vecinal en los diversos aspectos requeridos. Una comisión formada por el doctor Horacio B. Rodríguez, el subprefecto marítimo señor Salvador B. D'Agostino y la directora de la escuela señora Carolina Marchessi de Paz, realizó las tareas preparatorias, reunió voluntades, obtuvo fondos, congregó entusiasmos, promovió el interés general.

CREACION DEL COLEGIO NACIONAL

Una numerosa asamblea de vecinos, en la que formaban profesionales, maestros, comerciantes, ganaderos, empleados, obreros, respondió a la convocatoria de la comisión organizadora, y de esa asamblea surgió el Colegio Nacional de Estudios Secundarios, sus autoridades y una institución cooperadora. Durante esa asamblea quedó perfectamente establecido que la enseñanza ha de ser gratuita, y las cátedras serán atendidas por personas con aptitudes y títulos habilitantes que se han manifestado entusiasmadas con la idea. Las clases han comenzado, y funcionan sus aulas en las instalaciones de la Sociedad Rural hasta tanto el Consejo Nacional de Educación autorice su funcionamiento en el edificio de la escuela número 4.

PROFESORES Y COMISION COOPERADORA

Los primeros profesores designados son los siguientes:

Castellano, señorita Catalina La Guardia; Inglés, señora Margarita G. de Giorgioli; Matemáticas, farmacéutico Pedro Pastori; Botánica, ingeniero agrónomo Jorge Linas; Contabilidad e Historia, contador Roberto Castell; Geografía, subprefecto Salvador D'Agostino; Educación Democrática, escribanos Juan Carlos Boleto; Dibujo y Caligrafía, señor Emilio Dosantos y Cultura Musical, señorita María Miglio.

En cuanto a la Comisión Cooperadora quedó así integrada:

Presidente, señor Francisco Stich; Vicepresidente, señor Walter Hamburger; Secretario, señor José Melina; Prosecretario, señora Inés Quigley de Rodríguez; Tesorero, señora Jesusa Fernández de Zuvic; Protocero, señor Carlos Meyer; Vocales: señores Jorge Lara, Ramón Graneros, Demetrio Calderón, Enrique Duca, Elena P. de Stich, Eloy Fernández, Juan A. Boga y Carlos Kusanovic.

UNA MAGNIFICA LABOR

Magnífica ha sido esta concreción que satisface un anhelo vecinal y una necesidad imperiosa de la juventud sanjuliense. Ahora debe esperarse que todo el vecindario colaborará con el Colegio y su Comisión Cooperadora, pues careciendo aquel de fondos propios esta deberá proveer a su mantenimiento mediante la aportación vecinal, de la que nadie duda, pues el pueblo de San Julián siempre ha sido solidario y emprendedor. La primera reacción popular fue estimulante y ejemplar. A la Comisión Cooperadora llegó dinero, especímenes y hasta fardos de lana.

Bazar "DOS MUNDOS"

25

SUCURSALES

Casas Centrales:

Callao esq. Sarmiento

Florida esq. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET



MENE, FERNANDEZ y Cia.

Ainsa 954/96

Buenos Aires

Justo para su Gusto



CAÑA

LA PILCHA

Camiones **DODGE**

**De mayor potencia y mayor capacidad
de carga que cualquier otro camión.**



NUEVAS CABINAS

Las más grandes, las más cómodas. Con asientos nuevos de 3 ajustes.

CAPOT DE APERTURA TOTAL

Se abre a 90° para servicio del motor; a 45° para comprobar agua y aceite.

DISTRIBUCION EXCLUSIVA EN LA PATAGONIA

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia